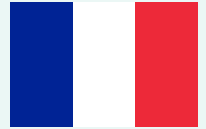


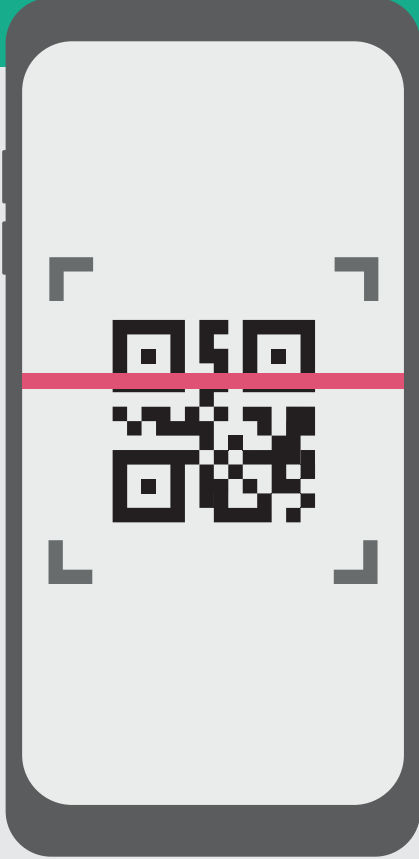


دليل التصدير إلى فرنسا



رأيك يهمنا

من فضلك قم بمسح الرمز أدناه للمشاركة باستطلاع سريع
حول الخدمة المقدمة



أو قم بالضغط على الرابط التالي
<https://survey.sogosurvey.com/r/RIS>

لأي استفسارات أخرى لا تتردد بالتواصل معنا على
البريد الإلكتروني: cc@saudiexports.sa
الرقم الموحد: +966 920007355

جدول المحتويات

1.	نظرة عامة على بيئة الأعمال.....	4
1.1	سهولة ممارسة أنشطة الأعمال	4
1.2	بيئة الأعمال	4
1.3	ساعات العمل	5
1.4	شروط دخول المواطنين السعوديين إلى فرنسا	5
1.5	جهات الاتصال الرئيسية المعنية بالمواطنين السعوديين في فرنسا	5
1.6	البيئة المالية	6
1.7	البيئة القانونية	6
2.	قواعد المنشأ.....	7
2.1	قواعد المنشأ بين المملكة العربية السعودية وفرنسا	7
2.1.1	قواعد المنشأ للدول الأكثر رعاية	7
3.	القيود التجارية.....	8
3.1	القيود التجارية في فرنسا.....	8
3.1.1	قيود التعريف الجمركية	8
3.1.2	القيود غير الجمركية.....	10
4.	التدابير التصحيحية التجارية	12
4.1	التدابير التصحيحية التجارية في فرنسا: تأثيرها على المصدرين السعوديين.....	12
4.1.1	تدابير مكافحة الإغراق والتدابير التعويضية	13
4.1.1.1	التعامل مع تدابير مكافحة الإغراق في فرنسا.....	13
4.1.1.2	تدابير المالية مكافحة الإعانات	13
4.1.1.3	التعامل مع التدابير التعويضية في فرنسا.....	14
4.1.2	التدابير الوقائية	14
4.1.2.1	التعامل مع التدابير الوقائية في فرنسا.....	14
5.	الموانئ الرئيسية في فرنسا	14
5.1	الموانئ البحرية الرئيسية في فرنسا	15
5.2	المطارات الرئيسية في فرنسا	16
5.3	الوصول إلى الأسواق الداخلية الرئيسية في فرنسا	16
5.3.1	الموانئ الجافة	16
5.3.2	الأسواق الداخلية الرئيسية وطرق الوصول إليها	17

18.....	خطوط الشحن المستخدمة في فرنسا.....	5.4
18.....	خطوط الشحن الرئيسية والوقت المستغرق من المملكة العربية السعودية إلى فرنسا.....	5.4.1
18.....	أسعار المسارات الرئيسية من المملكة العربية السعودية إلى فرنسا	2 5.4
19.....	الوقت المستغرق والتكاليف الرئيسية للنقل من فرنسا	5.4.3
20.....	مرافق الدعم اللوجستي الرئيسية.....	6
20.....	المناطق الحرة في فرنسا.....	6.1
21.....	مرافق / خدمات التخزين المقدمة في موانئ فرنسا.....	6.2
21.....	المستودعات المضمونة بسند	6.2.1
22.....	تكاليف التخزين.....	6.2.2
22.....	عملية الاستيراد الشاملة: فرنسا.....	7
22.....	عملية الاستيراد الشاملة	7.1
24.....	عملية التخليص الجمركي	7.2
27.....	وثائق الاستيراد الأساسية.....	8
27.....	جدول ملخص لوثائق الاستيراد الأساسية.....	8.1
27.....	الوثائق الإلزامية	8.1.1
27.....	الوثائق الإضافية.....	8.1.2
28.....	نظرة عامة على الوثائق.....	8.2
28.....	بوليصة الشحن.....	8.2.1
28.....	الفاتورة التجارية.....	8.2.2
29.....	قائمة التعبئة	8.2.3
29.....	نظام Intrastat	8.2.4
29.....	شهادة المنشأ	8.2.5
30.....	الوثيقة الإدارية الموحدة	8.2.6
30.....	شهادة / تصريح الاستيراد	8.2.7
30.....	شهادة الصحة النباتية / الشهادة الصحية	8.2.8
31.....	أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد	9
31.....	أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد لجميع أنواع المنتجات	9.1
32.....	أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد لأنواع معينة من المنتجات	9.2
33.....	أهم الجهات المعنية بالمعايير وإجراءات الحصول على موافقتها	10
33.....	الجهات المعنية بالمعايير بحسب الصناعة.....	10.1

33.....	الهيئة العامة للمشروعات	10.2
34.....	إجراءات الحصول على علامة المطابقة CE	10.2.1
35.....	المستندات الأساسية المطلوبة.....	10.2.2
36.....	التكاليف المطلوبة	10.2.3
36.....	الوكالة الفرنسية للأغذية والصحة والسلامة البيئية والمهنية (ANSES)	10.3
36.....	إجراءات استيراد المنتجات الغذائية والتخليص الجمركي لها في فرنسا	10.3.1
38.....	الوكالة الوطنية لسلامة الأدوية والمنتجات الصحية (ANSM)	10.4
39.....	إجراءات تسجيل المنتجات الصيدلانية	10.4.1
41.....	المستندات الرئيسية المطلوبة، أوقات الانتظار والتكاليف المتكبدة	10.4.2
41.....	متطلبات التعبئة ووضع الملصقات التعريفية – فرنسا	11
41.....	قطاع المنتجات الغذائية.....	11.1
41.....	الجهة التنظيمية للقطاع	11.1.1
41.....	متطلبات وضع الملصقات التعريفية.....	11.1.2
43.....	قطاع المستحضرات الصيدلانية.....	11.2
43.....	الجهة التنظيمية للقطاع.....	11.2.1
43.....	متطلبات وضع الملصقات التعريفية	11.2.2
44.....	قطاع مستحضرات التجميل	11.2.3
44.....	متطلبات وضع الملصقات التعريفية.....	11.2.4
45.....	المراجع.....	12

إخلاء مسؤولية

أعدت هيئة تنمية الصادرات السعودية "الصادرات السعودية" أدلة التصدير في إطار أعمال النشر المستمرة التي تقوم بها عن دول العالم. ويتمثل الغرض من هذا الدليل في تقديم رؤية عامة لعملية الاستيراد في هذه الدولة وإجراءاتها، ومتطلبات الوثائق، ومساهمتها، وغير ذلك بناءً على المعلومات المتاحة. ويخضع تحليل هذا الدليل وفهمه للتقدير الشخصي، ولا تتحمل "الصادرات السعودية" أي عواقب ناتجة عن فهم أو تفسير أي جزء من هذا الدليل. وبشكل عام، فإن المعلومات المبيّنة في هذا الدليل تمثل رؤية شاملة لبيئة الاستيراد في هذه الدولة. كما نشجع المصدرين السعوديين على إجراء مزيد من الدراسات للإلمام بكل ما هو جديد وحديث عن إجراءات وعمليات الاستيراد ومتطلباته.

1. نظرة عامة على بيئة الأعمال

1.1 سهولة ممارسة أنشطة الأعمال¹

احتلت فرنسا المرتبة رقم 32 فيما يتعلق بسهولة ممارسة نشاط الأعمال وذلك وفقاً لتقرير ممارسة نشاط الأعمال الصادر عن مجموعة البنك الدولي، ويعتمد هذا التصنيف على معلومات رئيسية معينة تم توضيحها في الجدول 1 التالي:

الجدول 1: تصنيف سهولة ممارسة أنشطة الأعمال

م.	الموضوعات	تصنيف ممارسة أنشطة الأعمال (2018)
1	إنشاء شركة	-30
2	الانتهاء من تصاريح الإنشاء	-19
3	توصيل الكهرباء	-14
4	تسجيل الملكية	96
5	الحصول على الائتمان	99
6	حماية مستثمري الأقلية	-38
7	دفع الضرائب	-55
8	التداول عبر الحدود	-1
9	إنفاذ العقود	-12
10	حل مسألة الإعسار	-28

1.2 بيئة الأعمال²

قد تفرض الاختلافات الثقافية السائدة بين الشعوب والشركات تحديات عديدة أمام المُصنِّرين السعوديين فيما يتعلق بممارسة الأعمال العابرة للحدود في بلد أجنبي. وفي يتسنى تسهيل ممارسة أنشطة الأعمال بين الدول، يجب ألا يقتصر دور المُصنِّرين السعوديين على فهم الثقافة الفرنسية فحسب بل عليهم أيضاً وضع استراتيجية لاستيعاب الاختلافات الثقافية الهامة بين المملكة العربية السعودية وفرنسا.

اللغة الفرنسية هي اللغة الرسمية لفرنسا، لكن معظم الشركاء التجاريين سيكونون قادرين على التواصل باللغة الإنجليزية لانتشارها الواسع على النطاق الوطني.

تسترشد ثقافة العمل في فرنسا بمبادئ التسلسل الهرمي والتقاليد والأهتمام بالتفاصيل وهذا يستلزم تحليل شامل فيما يتعلق بعملية صناعة القرار والتي يمكن فهمها في بعض الأحيان بأنها عملية بطيئة وشكلية. يتم تحديد مواعيد اجتماع الأعمال من خلال البريد الإلكتروني أو عبر الهاتف ويتم تسليمهم بمعرفة السكرتيرة، بناءً على المنصب الذي يشغله الشخص المراد تحديد الميعاد معه. عادةً ما يكون الوقت المتأخر من الصباح أو منتصف بعض الظهيرة هو أفضل وقت لتحديد الاجتماع.. وننصح بأن تراعى الدقة في المواعيد وتصل في وقت الاجتماع غير أنه لن يعتبر الشخص متأخراً إذا وصل بعد عشر دقائق من الوقت المحدد للاجتماع. فضلاً عن، السماح بإشعار مدته أسبوعين في حالة تحديد موعد اجتماع عمل أو اجتماع عائلي

¹ تقرير ممارسة أنشطة الأعمال لعام 2019

² ثقافة العمل -فرنسا

مع شريك عملك. من الأهمية بمكان ان تأخذ بعين الإعتبار أن انعقاد اجتماعات الأعمال في فرنسا يكون لمناقشة القضايا وليست لاتخاذ القرارات. خلال المفاوضات، ربما يحضر الشريك الفرنسي في هيئة روتينية و متمسكاً بالرسميات المستمرة في مراحل المفاوضات. ولذلك ننصح المصدرين السعوديين بتبني نهج جاد والمضي قدماً والسماح للمفاوضات بأن تسير في مسارها الطبيعي. لمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://businessculture.org/western-europe/business-culture-in-france/meeting-etiquette-in-france/>

1.3 ساعات العمل³

تختلف ساعات العمل في فرنسا عن المملكة العربية السعودية، حيث تعمل الشركات المختلفة بتواريخ ومواعيد عمل مختلفة على النحو المبين في جدول 2. وتُوصي هيئة تنمية الصادرات السعودية المصدرين بضرورة إعادة التحقق من مواعيد العمل مع شركاء الأعمال قبل تحديد مواعيد سفرهم للعمل.

الجدول 2: ساعات العمل - فرنسا

ساعات العمل	أيام العمل
09:00 ص – 06:00 م	من الاثنين إلى الجمعة
تفتح البنوك من الساعة 09:00 صباحاً وحتى الساعة 5:30 مساءً من الاثنين إلى الجمعة. تُغلق يوم الأحد وربما تعمل بعض البنوك حتى منتصف يوم السبت	

1.4 شروط دخول المواطنين السعوديين إلى فرنسا

يحتاج المصدرون السعوديون إلى تأشيرة للسفر إلى فرنسا. يُرجى زيارة الرابط الوارد أدناه وتعبئة البيانات ذات الصلة لمعرفة المتطلبات المحددة للحصول على التأشيرة والتكاليف ذات الصلة والمستندات اللازمة:

<https://sa.ambafrance.org/Applying-for-a-French-visa-in-Saudi-Arabia>

1.5 جهات الاتصال الرئيسية المعنية بالمواطنين السعوديين في فرنسا

تكون سفارة المملكة العربية السعودية هي نقطة الاتصال الأولى للمصدرين السعوديين، والتي تقع في باريس. تبدأ ساعات العمل في السفارة من 9 صباحاً حتى 4 مساءً من الأحد إلى الجمعة (وتغلق يومي السبت والأحد). وتقدم السفارة المساعدة والتوجيه للمواطنين السعوديين في فرنسا كما يمكن الرجوع إليها لحل أي مشكلات تواجه المصدرين السعوديين.

لمزيد من المعلومات، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<http://embassies.mofa.gov.sa/sites/France/en/Pages/default.aspx>

³ ثقافة العمل - فرنسا

1.6 البيئة المالية⁴

بنك فرنسا (بانكو دو فرانس) هو بنك فرنسا المركزي ويخضع للمالية الفرنسية والقانون المالي. ويعتبر مسؤولاً عن الإشراف على القطاع المالي في فرنسا (777 بنك) والحفاظ على الاستقرار المالي. وهو عضو في البنك المركزي الأوروبي ويتمتع بحافظ (بانكو دو فرانس) بعضوية داخل مجلس إدارة البنك المركزي الأوروبي. ويؤدي بنك فرنسا دوراً كبيراً في القيام بتقديرات مالية للاتحاد الأوروبي ويقدم الأبحاث اللازمة والتوقعات حتى يتثنى للبنك المركزي الأوروبي اتخاذ قرارات متعمقه. وتتخذ فرنسا من اليورو عملة لها. ولزید من المعلومات عن بنك فرنسا (بانكو دو فرانس) يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://www.banque-france.fr/en>

ولزید من المعلومات عن قائمة البنوك في فرنسا، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://thebanks.eu/banks-by-country/France>

أنظمة الدفع والأعمال المصرفية الفرنسية أوتوماتيكية للغاية ومتقدمة. ولزید من التفاصيل عن طرق السداد المتاحة في فرنسا، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://www.export.gov/article?id=France-Methods-of-Payment>

1.7 البيئة القانونية⁵

تعتبر اللغة الفرنسية هي اللغة الرسمية لفرنسا، غير أن معظم الناس يمكنهم تحدث الإنجليزية وفهمها. ينقسم النظام القضائي الفرنسي إلى فئتين أساسيتين: الفرع القضائي والفرع الإداري

1. الفرع القضائي.

- المحاكم المدنية
- المحاكم المحلية
- محكمة النقض

2. الفرع الإداري

- المحاكم الإدارية
- ديوان المحاسبات (محكمة مراقبة الحسابات)
- محاكم مراجعة الحسابات المحلية
- محكمة الموازنة والانضباط المالي

لزيد من المعلومات عن النظام القضائي الفرنسي، يُرجى زيارة الدليل التالي الذي أعدته الحكومة الفرنسية (باللغة الإنجليزية)

http://www.justice.gouv.fr/publication/french_legal_system.pdf

يتعين على المصدرين السعوديين زيارة الرابط التالي لزيد من المعلومات عن شركات المحاماة والمحامين العاملين بفرنسا:

<https://www.hg.org/lawyer-france.html>

تحتل فرنسا المركز (12) في مجال إنفاذ العقود، وذلك بحسب تقرير ممارسة أنشطة الأعمال الصادر عن البنك الدولي. تستغرق تسوية النزاعات التجارية في المحاكم الفرنسية حتى 395 يوماً فضلاً عن تكبد 17.4% من مبلغ المطالبة (فعلى سبيل المثال، تتكلف تسوية النزاع 17,400 ريال سعودي للحصول على مبلغ مطالبة بقيمة 100,000 ريال سعودي).

⁴ بنك فرنسا

⁵ - فرنساوزارة العدل

2. قواعد المنشأ

2.1 قواعد المنشأ بين المملكة العربية السعودية وفرنسا⁶

تُحدّد قواعد المنشأ القيود الجمركية وغير الجمركية التي تنطبق على السلع الأجنبية المستوردة إلى بلد ما. تتمتع كلاً من فرنسا والمملكة العربية السعودية باتفاقيات ثنائية بين بعضهم البعض، ومع ذلك فإن فرنسا والمملكة كلاهما عضوين في منظمة التجارة العالمية وعليه، سيتم تطبيق قواعد منشأ الدول الأكثر رعاية على الواردات السعودية داخل فرنسا.

علاوة على ذلك، تمتلك فرنسا أيضاً مكتب خاص يقع في الرياض وكذلك جدة للمساعدة على دعم علاقات تطوير الأعمال بين المملكة العربية السعودية وفرنسا من خلال تقديم معلومات عن التصدير وأنشطة لترويج الأعمال والمهام الاستشارية المصممة خصيصاً. هذا المكتب يُطلق عليه اسم مكتب أعمال فرنسا بالرياض (يقع داخل السفارة الفرنسية) ومكتب أعمال فرنسا بجدة (يقع داخل القنصلية العامة الفرنسية). ونوصي المصدرين السعوديين بالتواصل مع هذه المكاتب للحصول على المعلومات المتعلقة بالقوانين والقواعد ذات الصلة. ولزيد من معلومات الاتصال، يُرجى زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://export.businessfrance.fr/arabie-saoudite/contact-et-plan-d-acces.html>

2.1.1 قواعد المنشأ للدول الأكثر رعاية⁷

قواعد المنشأ للصادرات السعودية إلى فرنسا مستمدة من اللوائح الخاصة بلوائح قواعد المنشأ الخاصة بتعريف الدول الأكثر رعاية في منظمة التجارة العالمية. وفيما يلي ملخص قواعد المنشأ لتصنيف المنتجات على أنها من البضائع التي منشأها طرف ما:

1. السلع التي يتم الحصول عليها أو إنتاجها بالكامل في بلد ما بنفس الشكل الذي تصدره إلى فرنسا. يُعتبر أي منتج "منتجاً بالكامل" في دولة ما في حال نشوئه منها وكانت جميع المواد المستخدمة في إنتاجه واردة من داخل البلاد. فيما يلي البضائع التي تُعتبر منتجة / واردة بالكامل من أي دولة مصدرة:

- (1) المنتجات الزراعية التي يتم حصادها في هذه البلد؛
- (2) الحيوانات المولودة والتي يتم تربيتها في البلد؛
- (3) المنتجات التي يتم الحصول عليها من الحيوانات الحية في البلد؛
- (4) المنتجات التي يتم الحصول عليها عن طريق الصيد البري أو البحري في البلد؛
- (5) المنتجات المستخرجة من البحار والأنهار والبحيرات باستخدام سفينة تابعة للبلد؛
- (6) المنتجات المنتجة على السفن من المواد المشار إليها في (5)؛
- (7) منتجات المعادن المستخرجة من التربة أو قاع البحر؛
- (8) الخردة والنفايات الناتجة عن عمليات التصنيع داخل البلد؛
- (9) البضائع المنتجة داخل البلد بشكل حصري أو أساسي من واحد أو أكثر من العناصر التالية:
- (10) المنتجات المشار إليها في الفقرات الفرعية من (1) إلى (9) أعلاه؛

2. البضائع التي خضعت لتحويل جوهري في البلد تندرج تحت الفئات التالية:

- قاعدة القيمة المضافة
- التغير في تصنيف التعريف
- اعادة المعالجة الخاصة، الحد الأدنى من التحويل اللازم للبضائع من أجل أن تصنف على أنها وطنية المنشأ.

⁶ منظمة التجارة العالمية

⁷ منظمة التجارة العالمية

3. يجب تقديم المستندات إلى الجمارك كدليل على منشأ البضائع المستوردة. ويمكن تقديم مستندات إثبات المنشأ في شكل شهادة المنشأ.
4. يمكن أيضاً حصول المصدر رسمياً على شهادة المنشأ من خلال تقديم طلب إلى مديرية التوريدات في وزارة التجارة والاستثمار أو المكاتب التابعة للوزارة في المدن الكبرى.

وللحصول على طلب التقديم ولمزيد من المعلومات عن الإجراءات الخاصة بالحصول على شهادة المنشأ، يُرجى من المصدرين السعوديين نسخ الرابط الوارد أدناه ولصقه في متصفح الويب:

[https://mci.gov.sa/en/Agencies/IndustrialAffairs/a8/Documents/Application%20of%20Origin%20Certificate%20\(General%20Form\).pdf](https://mci.gov.sa/en/Agencies/IndustrialAffairs/a8/Documents/Application%20of%20Origin%20Certificate%20(General%20Form).pdf)

3. القيود التجارية

3.1 القيود التجارية في فرنسا

3.1.1 قيود التعريفية الجمركية

يمكن رؤية القواعد الفرنسية وإجراءاتها الروتينية على أنها تشكل قيود صعبة بالنسبة للمصدرين السعوديين الراغبين في تصدير منتجاتهم إلى داخل السوق الفرنسية. فمعايير السلامة المعقدة والتي يتم تطبيقها بشكل صارم، تجعل من دخول السوق أمر صعب بالنسبة للكثيرين. يُنصح المصدرين السعوديين باتخاذ مزيد من التدابير الاحتياطية والاعتبارات لمعرفة أي المعايير يتم تطبيقها على وجه التحديد على منتجاتهم وأنه تم حصولهم على الاختبارات والتراخيص في الوقت المناسب.

3.1.1.1 التعريفية الجمركية المشتركة (CCT)⁸

- الرسوم الجمركية الأساسية هي تعريفية تُفرض على السلع التي يتم نقلها عبر الحدود الدولية.
- تخضع البضائع المستوردة من دول أخرى غير الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي (بما في ذلك المملكة العربية السعودية) لرسوم أو تعريفية جمركية بموجب التسميات الجمركية المجمعة المنصوص عليها في لائحة مجلس الاتحاد الأوروبي (EEC) رقم 2568/87.
- لمزيد من المعلومات عن أسعار التعريفات الجمركية وغير ذلك من التدابير الخاصة بالاستيراد التي تنطبق على منتج معين مصدّر إلى دول الاتحاد الأوروبي، تفضل بزيارة الرابط أدناه. عند زيارتك للرابط أدناه، يُرجى إدخال البلد ورمز المنتج (في حال معرفته)، أو إدخال وصف البضائع للوصول إلى رمز المنتج، بالإضافة إلى اسم الدولة المصدرة للتعرف على أسعار التعريفية الجمركية المطبقة.

<http://madb.europa.eu/madb//euTariffs.htm#>

- تُدفع معظم الرسوم الجمركية عند الحدود إلى المديرية العامة للجمارك والضرائب الغير مباشرة ما لم ينص على خلاف ذلك

⁸ منظمة التجارة العالمية

⁹ الدليل الأمريكي للتصدير التجاري

3.1.1.2 ضريبة القيمة المضافة¹⁰

- ضريبة القيمة المضافة (VAT) هي ضريبة استهلاك عامة يتم فرضها مباشرة على السلع والخدمات التي يستهلكها العملاء في فرنسا. يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل حول مصلحة الضرائب الفرنسية.

<https://www.impots.gouv.fr/portail/>

بوجه عام، توجد أربعة معدلات ضريبية لضريبة القيمة المضافة:

- ضريبة القيمة المضافة بنسبة 20% هي معدل الضريبة العام الساري على معظم البضائع والخدمات.
 - ضريبة القيمة المضافة بنسبة 10% على النقل وبعض المواد الغذائية والمنتجات الصيدلانية
 - ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5.5% تطبق على الكتب، والمطاعم، وبعض أنواع خدمات الرعاية.
 - ضريبة القيمة المضافة بنسبة 2.1% تطبق على بعض المنتجات الصيدلانية، والصحف، وبعض الماشية لأغراض معينة.
- لمزيد من المعلومات حول معدلات ضريبة القيمة المضافة في فرنسا، يمكنكم اطلاع على الدليل التالي للمفوضية الأوروبية عن معدلات القيمة المضافة المعمول بها في دول الاتحاد الأوروبي:

https://ec.europa.eu/taxation_customs/sites/taxation/files/resources/documents/taxation/vat/how_vat_works/rates/vat_rates_en.pdf

3.1.1.3 ضريبة الإنتاج¹¹

- تطبق ضريبة الإنتاج على منتجات معينة (مثل: منتجات الطاقة) في فرنسا باعتبارها جزء من الضرائب غير المباشرة التي تفرضها المفوضية الأوروبية. (مديرية – الجمارك العامة والضرائب غير المباشرة) هي هيئة حكومية فرنسية يتم التواصل معها لمزيد من الاستفسارات حول رسوم ضريبة الإنتاج. لمزيد من المعلومات، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

https://ec.europa.eu/taxation_customs/sites/taxation/files/resources/documents/taxation/excise_duties/alcoholic_beverages/rates/excise_duties-part_i_alcohol_en.pdf

3.1.1.4 رسوم مكافحة الإغراق¹²

- يفرض الاتحاد الأوروبي رسوم مكافحة الإغراق على السلع التي تستوردها الدول أعضاء الاتحاد الأوروبي بأسعار أقل من القيمة الطبيعية للاستهلاك المحلي في تلك الدول بموجب أحكام لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 1036/2016.
- سوف تفحص المفوضية الأوروبية البضائع المستوردة بموجب مثل هذه الترتيبات بغرض فرض رسوم مكافحة الإغراق، وفي حال ثبت ذلك، فسوف تخضع للرسوم لفترة زمنية محددة.
- سوف تُفرض رسوم مكافحة الإغراق بقيمة تكفي لمنع الضرر أو لحماية السوق المحلية.
- لمزيد من المعلومات عن رسوم مكافحة الإغراق في دول الاتحاد الأوروبي، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/antidumping/>

¹⁰ المفوضية الأوروبية

¹¹ المفوضية الأوروبية

¹² الأوروبية المفوضية

3.1.1.5 رسوم مكافحة الإعانات المالية / التدابير التعويضية

- يفرض الاتحاد الأوروبي رسوم مكافحة الإعانات المالية مقابل المساهمات المالية التي تقدمها دولة التصدير لمنع تضرر الصناعة المحلية بموجب أحكام لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 1037/2016.
- سوف يفحص الاتحاد الأوروبي البضائع المستوردة قبل فرض رسوم مكافحة الإعانات المالية، وفي حال ثبت الأمر، فسوف تخضع هذه البضائع للرسوم لفترة زمنية محددة.
- تُفرض رسوم مكافحة الإعانات بحيث تكون معادلة لإجمالي المبلغ المدفوع في الإعانات المالية الذي تستفيد به الدولة المصدرة.
- للمزيد من المعلومات عن الرسوم التعويضية، يُرجى من المصدرين السعوديين التفضل بزيارة الرابط الوارد أدناه:

<http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/anti-subsidy/>

3.1.1.6 التدابير الوقائية

- يفرض الاتحاد الأوروبي رسوماً وقائية لحماية الشركات والمنتجات والصناعات المحلية من الزيادة المفاجئة في واردات معينة التي تتسبب - أو تهدد بالتسبب في - أضرار خطيرة طبقاً للأحكام المنصوص عليها في لائحة مجلس الاتحاد الأوروبي رقم 260/2009.
- تخضع المنتجات المستوردة إلى فحوصات يُجرىها الاتحاد الأوروبي قبل فرض هذه الرسوم.
- للمزيد من المعلومات عن الرسوم الوقائية، يُرجى من المصدرين السعوديين التفضل بزيارة الرابط الوارد أدناه:

<http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/safeguards/>

3.1.2 القيود غير الجمركية

3.1.2.1 المحظورات، والقيود والتراخيص الخاصة بالاستيراد¹³

- يخضع استيراد بعض السلع لبعض اللوائح. وتتمثل أسباب هذه القيود في: السياسات التجارية والأسباب البيئية وحماية الصحة والأمن وكذلك الوقاية من انتشار الأمراض الحيوانية والنباتية.
- للحصول على قائمة شاملة، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة موقع التعريف المتكاملة لدول الاتحاد الأوروبي (TARIC) الذي يوضح القواعد المختلفة المطبقة على منتجات معينة يتم استيرادها إلى المنطقة الجمركية التابعة للاتحاد الأوروبي. ولتحديد ما إذا كان المنتج محظوراً أو خاضعاً لقيود ببعض دول الاتحاد الأوروبي، تحقق منه على موقع التعريف المتكاملة لدول الاتحاد الأوروبي لمعرفة ما إذا كان ينطبق عليه الرمز التاليين:

PROHI: تعليق الاستيراد

RSTR: تقييد الاستيراد

https://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/taric/taric_consultation.jsp?Lang=en

¹³ الدليل الأمريكي للتصدير التجاري

3.1.2.2 حصص الاستيراد¹⁴

- تسمح حصص الاستيراد باستيراد كمية محددة مسبقاً من بضائع معينة ناشئة من دولة غير عضو في الاتحاد الأوروبي (بما في ذلك المملكة العربية السعودية) بموجب الأحكام المنصوص عليها في لائحة مجلس الاتحاد الأوروبي رقم 1388/2013.
- تخضع حصص التعريفات الجمركية في الاتحاد الأوروبي لإدارة المديرية العامة للمفوضية الأوروبية المسؤولة عن اتحاد الضرائب والجمارك.
- تخضع بعض المنتجات الزراعية وغير الزراعية لحصص الاستيراد في الاتحاد الأوروبي، مثل الذرة من كيزان الذرة أو قضبان سبائك الألومنيوم التي يبلغ قطرها 200 ملم أو أكثر، ولكن لا تتجاوز 300 ملم.
- لمزيد من المعلومات عن القوانين واللوائح المتعلقة بحصص الاستيراد، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:02013R1388-20160101&qid=1461757142890&from=EN>

3.1.2.3 المعايير واللوائح الفنية¹⁵

- تقوم الثلاث منظمات التالية بالإشراف على المعايير الإجمالية والقواعد في فرنسا وذلك باعتبارهم جزء من الإتحاد الأوروبي: المديرية العامة للمشروعات (DGE)، الوكالة الفرنسية للأغذية والصحة والسلامة البيئية والمهنية (ANSES)، والرابطة الفرنسية للتوحيد القياسي (AFNOR).
- تعد الرابطة الفرنسية للتوحيد القياسي ومركز المعلومات بشأن المعايير واللوائح الفنية هما جهتي استقبال الاستفسارات في فرنسا فيما يخص الحواجز الفنية المفروضة على التجارة من منظمة التجارة العالمية.
- تجدر الإشارة إلى أن المنظمات الثلاث المذكورة أعلاه تعمل جنباً إلى جنب مع منظمات المعايير الأوروبية التالية:
 - اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي (CEN) - تضع اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي المعايير واللوائح الفنية الخاصة بمنتجات مثل المواد الكيميائية ومواد البناء... إلخ.
 - المعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات (ETSI) - يضع المعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات المعايير في مجالات تقنية المعلومات والاتصالات.
 - اللجنة الأوروبية للمعايير الكهروتقنية (CENELEC) - اللجنة الدولية للمعايير الكهروتقنية هي المسؤولة عن وضع المعايير في مجال الهندسة الكهروتقنية.
- جميع المعايير التي وضعت على مستوى الاتحاد الأوروبي تُطبَّق أيضاً في فرنسا إلى جانب المعايير المعتمدة الوطنية.
- ملاحظة: يتعين على المصدرين السعوديين إدراك أن معايير المنتجات طوعية ولكن اللوائح الفنية المتعلقة بها إلزامية. يرجى زيارة الرابط أدناه للاطلاع على آخر المستجدات حول اللوائح الفنية:
<http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/tris/en/> (أدخل تفاصيل العام والبلد للوصول إلى هذه اللوائح الفنية)

3.1.2.4 إصدار الشهادات وتقييم التطابق والاعتماد

- يجب أن تفي جميع البضائع الخاضعة للتنظيم المستوردة إلى فرنسا (بصفتها إحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي) بمتطلبات السلامة والجودة القائمة على المنتجات لضمان سلامة المنتجات التي تقدم للمستهلكين في فرنسا. يخضع أي منتج يتم صناعته في فرنسا أو يتم تصديره إليها إلى علامة المطابقة (CE). هذا يوضح التأكيد المرئي بأن المنتج يتوافق مع التشريعات الأوروبية.
- تشرف الهيئة العامة للمشروعات (DGE) هي جهة حكومية تندرج تحت وزارة الاقتصاد والشؤون المالية. بالتعاون مع الهيئة الفرنسية للتوحيد القياسي (AFNOR) على وضع معايير، التراخيص والتقييم المطابقة في فرنسا.

¹⁴ المفوضية الأوروبية

¹⁵ الدليل الأمريكي للتصدير التجاري.

- يجب أن تحصل جميع المنتجات المستوردة من دول غير أعضاء في الاتحاد الأوروبي - بما فيها المملكة العربية السعودية - على علامة المطابقة CE طبقاً للوائح الاتحاد الأوروبي.
- لمزيد من المعلومات، يُرجى الاطلاع على القسم 0 من هذا الدليل.

3.1.2.5 وضع الملصقات¹⁶

- بشكل عام، تعتبر اللغة الفرنسية إلزامية في الدلالات الرمزية والعروض والعروض التقديمية ودليل المستخدم وشروط الخدمة الخاصة بالمنتج. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون جميع الفواتير والإيصالات باللغة الفرنسية أيضاً
- يجب أن تكون جميع الملصقات مفهومة وبطريقة سهلة، ومكتوبة باللغة الفرنسية مع عدم وجود اختصارات أخرى غير تلك المنصوص عليها في اللوائح أو الاتفاقيات الدولية. يجب أن تكون مدرجة في مكان واضح وأن تكون ظاهرة ومقروءة وبشكل غير قابل للمعي لا يجب بأي حال من الأحوال إخفاءها أو حجها أو مقاطعتها بمحتوى كتابي أو تصويري آخر.
- تخضع عملية وضع الملصقات على المنتجات القادمة لفرنسا لتنظيم المديرية العامة الفرنسية للاستهلاك ومكافحة الغش (DGCCRF)
- لمزيد من المعلومات عن وضع الملصقات التعريفية، يُرجى الاطلاع على القسم 10 من هذا الدليل..

3.1.2.6 متطلبات الصحة والصحة النباتية¹⁷

- يتعين على المصدر استيفاء متطلبات الصحة لاستيراد المنتجات الغذائية قبل استيراد المنتجات الغذائية والزراعية واللحوم والتي يتعين فحصها والتأكد من مطابقتها من جانب السلطات المختصة في البلد المصدر..
- الوكالة الفرنسية للأغذية والصحة والسلامة البيئية (ANSES) مسؤولة بشكل أساسي عن سلامة الأغذية في فرنسا ويتعين على المصدرين السعوديين زيارة الرابط التالي لمزيد من المعلومات عن هذه الجهة:
<https://www.anses.fr/en>
- تتعاون الوكالة الفرنسية للأغذية والصحة والسلامة البيئية (ANSES) مع المفوضية الأوروبية ومنظمة الأغذية والزراعة (FAO) ومنظمة الصحة العالمية (WHO) والمنظمة العالمية لصحة الحيوان (OIE)
- لمزيد من المعلومات، حول متطلبات الصحة والصحة النباتية يُرجى الاطلاع على القسم 10 من هذا الدليل.

4. التدابير التصحيحية التجارية

4.1 التدابير التصحيحية التجارية في فرنسا: تأثيرها على المصدرين السعوديين

التدابير التصحيحية التجارية عبارة عن أدوات تسهل على الحكومة الفرنسية اتخاذ إجراء تصحيحي لمواجهة عمليات التصدير التي تلحق ضرراً جسيماً بالصناعة المحلية. ويمكن فرض التدابير التصحيحية التجارية المذكورة أدناه على المصدرين السعوديين في مثل تلك الظروف.

¹⁶ الدليل الأمريكي للتصدير التجاري

¹⁷ الوكالة الفرنسية للأغذية والصحة والسلامة البيئية (ANSES)

4.1.1 تدابير مكافحة الإغراق والتدابير التعويضية¹⁸

- يفرض الاتحاد الأوروبي في فرنسا، بصفتها أحد أعضاء الاتحاد الأوروبي، تدابير لمكافحة الإغراق على واردات معينة وفقاً للأحكام المنصوص عليها في لائحة الاتحاد الأوروبي 2016/1036 (EU).
- يفتح الاتحاد الأوروبي تحقيقاً عندما يتلقى شكوى من المنتجين المحليين للمنتج المعني.
- قد يستغرق التحقيق ما يصل إلى 15 شهراً لاستكمال الحالات المتعلقة بتدابير مكافحة الإغراق. ولمزيد من المعلومات عن هذه الإجراءات، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط التالي:
http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2013/april/tradoc_151020.pdf
- تُفرض تدابير مكافحة الإغراق لمدة 5 سنوات، وبعدها تخضع للمرجعة.

4.1.1.1 التعامل مع تدابير مكافحة الإغراق في فرنسا

- يجب على المصدرين السعوديين - قبل التصدير - أن يكونوا على دراية بتكلفة الإنتاج الكاملة للمنتج وسعره السوقي في المملكة العربية السعودية.
- لتجنب فرض قيود كمية على المنتجات المستوردة من المملكة العربية السعودية، توصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين بتسعير المنتجات المصدرة بحيث لا يقل سعرها عن سعر المنتج نفسه و/أو تكلفة إنتاجه في المملكة العربية السعودية.
- يجب أيضاً على المصدرين السعوديين أن يكون لديهم أدلة واضحة تثبت أن المنتجات ليست مستوردة أو مسعرة بسعر أقل من تكلفة إنتاج المنتج في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.
- توصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين السعوديين بتوخي الحيلة والحذر عند الإفصاح عن الأدلة الواضحة وعدم إظهارها سوى عند الضرورة فقط.

4.1.1.2 تدابير المالية مكافحة الإعانات¹⁹

- يفرض الاتحاد الأوروبي تدابير تعويضية في فرنسا على واردات معينة وفقاً للأحكام المنصوص عليها في لائحة الاتحاد الأوروبي 2016/1037 (EU).
- يُجري الاتحاد الأوروبي تحقيقات بشأن الإسهامات المالية للمنتجات المستوردة من أجل حماية الصناعات المحلية من أي أضرار.
- قد تستغرق التحقيقات الخاصة بمكافحة الإعانات المالية ما يصل إلى 13 شهراً. وللحصول على مزيد من المعلومات بشأن هذه العملية، يمكن للمستوردين السعوديين نسخ الرابط الوارد أدناه ولصقه في متصفح الإنترنت:
http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2013/april/tradoc_151025.pdf
- تسري تدابير مكافحة الإعانات المالية لمدة خمس سنوات ويمكن تمديدها إذا اقتضت الحاجة.

¹⁸ [المفوضية الأوروبية](#)

¹⁹ [المفوضية الأوروبية](#)

4.1.1.3 التعامل مع التدابير التعويضية في فرنسا

- لتجنب فرض قيود كمية على المنتجات المستوردة من المملكة العربية السعودية، توصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين بعدم تطبيق أي أساليب تسعير افتراضي تستغل الدعم المقدم في المملكة العربية السعودية للإنتاج والتصدير.
- كما يجب أن يكون لدى المصدرين السعوديين أدلة واضحة للدفاع تثبت أنهم لم يستغلوا الدعم الحكومي المقدم من المملكة العربية السعودية لخفض أسعار المنتجات في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.
- توصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين السعوديين بتوخي الحيلة والحذر عند الإفصاح عن الأدلة الواضحة وعدم إظهارها سوى عند الضرورة فقط.

4.1.2 التدابير الوقائية²⁰

- تُفرض تدابير وقائية على المنتجات المستوردة وفقاً للأحكام الواردة في لائحة مجلس الاتحاد الأوروبي (EC) رقم 260/2009.
- يطبق الاتحاد الأوروبي تدابيراً وقائية لحماية الصناعات المحلية من الأضرار التي تسببها الزيادة المفاجئة في واردات منتجات معينة.

4.1.2.1 التعامل مع التدابير الوقائية في فرنسا

- يجب على المصدرين السعوديين قبل التصدير إجراء أبحاث موسعة عن السوق من أجل التنبؤ بالعرض والطلب للمنتجات في فرنسا.
- في الحالات التي يكون فيها العرض أعلى من الطلب، تنصح هيئة الصادرات السعودية المصدرين بخفض كمية الصادرات على نحو لا يؤثر على الصناعات المحلية.
- كما يجب أن يكون لدى المصدرين السعوديين أدلة واضحة تثبت أن كمية المنتجات المصدرة لن تضر بالقدرة التنافسية للصناعات المحلية.
- توصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين السعوديين بتوخي الحيلة والحذر عند الإفصاح إلى الحكومات الأجنبية عن الأدلة الواضحة وعدم إظهارها إلا عند الضرورة فقط.

5. الموانئ الرئيسية في فرنسا²¹

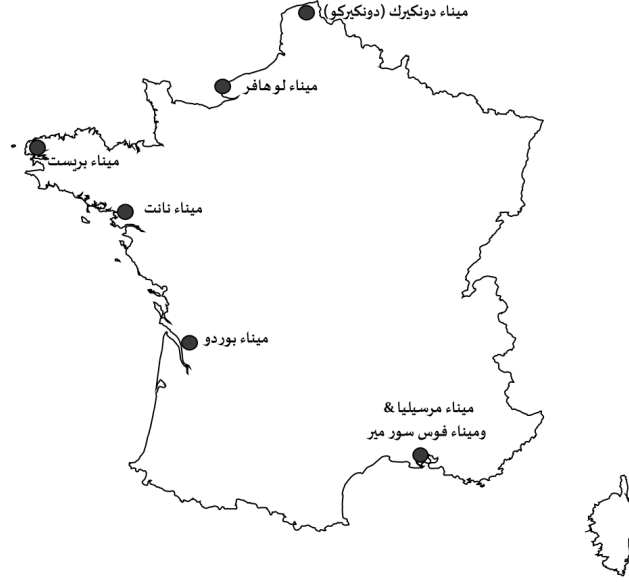
تعمل كلاً من وزارة النقل، الإدارة العامة للبنية التحتية والنقل والبحر (DGITM)، الإدارة العامة للطيران المدني (DGCA) جنباً إلى جنب للإشراف على سياسة النقل البري والجوي والبحري.

²⁰ [المفوضية الأوروبية.](#)

²¹ [الإدارة العامة للبنية التحتية والنقل والبحر \(DGITM\)](#)

5.1 الموانئ البحرية الرئيسية في فرنسا^{22 23}

وفقا لموقع وورلد بورتس سورس، يوجد في فرنسا 88 ميناء، منها ثمانية موانئ استراتيجية يرد بيانها أدناه. وهي مبرزة في الجدول 3 أدناه إلى جانب المعلومات ذات الصلة بها. كما تم تسليط الضوء على الموقع الجغرافي التقريبي لهذه الموانئ في الشكل 1 أدناه:



الشكل 1: الموانئ البحرية الرئيسية في فرنسا

الجدول 3: معلومات عن الموانئ البحرية الرئيسية في فرنسا

الميناء	الحمولات التي تتم مناوئتها	الموقع الإلكتروني
ميناء دونكيرك (دونكيرك)	الفحم والحديد والفواكه والنحاس والنفط والبتروكيماويات والحبوب والصلب والسواكب المسالة والسكر والاسمنت	http://www.dunkerque-port.fr/en/
ميناء لو هافر	الشحنات السائلة والسكر والمدرجات والمنتجات الكيماوية والنفط والمنتجات النفطية والشحنات الجافة	http://www.haropaports.com/fr/le-havre
ميناء بريست	النفط، والغاز، والهيدروكربون، وفول الصويا، ولوب النخيل، وزيت النخيل، والمنتجات الزراعية الأخرى	http://www.brest.port.fr/fr/
ميناء نانت	الحبوب، الحبوب الغذائية، الزيوت النباتية، الفواكه، البضائع المجمدة، بضائع الشحنات السائلة، أعلاف الحيوانات الأليفة، الخرقة المعدنية، الأسمنت، الخث والرمل	http://www.nantes.port.fr/?L=1

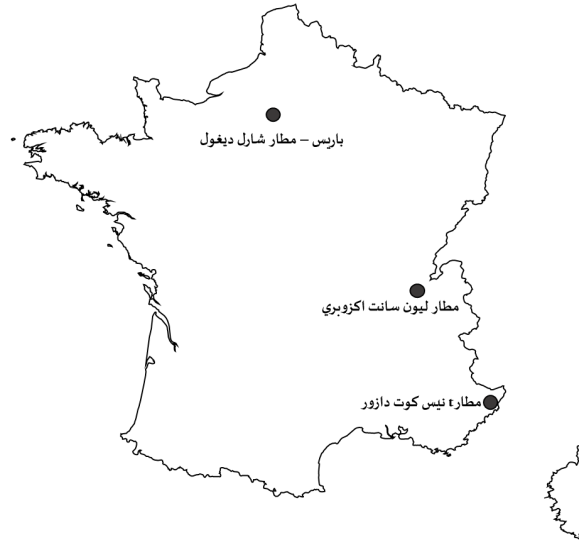
²² وورلد بورتس سورس - 2018

²³ مي ريتس - 2018

https://www.bordeaux-port.fr/en	النفط، المنتجات النفطية، أجزاء الطائرات، الحبوب الغذائية، الهيدروكربونات، المنتجات الكيماوية، البنزين، زيت الديزل، البضائع، إعادة التدوير، البذور الزيتية، الشحنات الصناعية، ومنتجات الغابات.	ميناء بوردو
https://www.marseille-port.fr/en/Accueil/	الهيدروكربونات، النفط والغاز، المنتجات الكيماوية، البضائع العامة، المعاد، الحبوب، الصلب.	ميناء مرسيليا

5.2 المطارات الرئيسية في فرنسا²⁴

يرد بيان المطارات الرئيسية التي تعمل في شحن البضائع في الشكل 2 أدناه:



الشكل 2: مطارات الشحن الرئيسية في فرنسا

5.3 الوصول إلى الأسواق الداخلية الرئيسية في فرنسا

5.3.1 الموانئ الجافة²⁵

الميناء الجاف هو محطة نقل متعدد الوسائل تقع بعيداً عن الموانئ البحرية أو المطارات التقليدية وتكون متصلة عن طريق السكك الحديدية أو الطرق أو كليهما بهدف تقليل الاختناقات في الموانئ التقليدية. وفقاً لدليل محطات النقل متعدد الوسائل، يلخص الجدول 4 الموانئ الجافة الرئيسية المتعددة بفرنسا. وتنصح المصدرين السعوديين بالدخول على الرابط أدناه للحصول على معلومات عن الخدمات المقدمة في كل ميناء من الموانئ الجافة ومعلومات الاتصال بها (مع اختيار البلد France أو "FR").

<http://www.intermodal-terminals.eu/database/>

²⁴ أطلس الدولي

²⁵ محطات النقل متعدد الوسائل في أوروبا - Agora 2018

الجدول 4: الموانئ الجافة في فرنسا

المدينة	اسم المحطة	المدينة	اسم المحطة
موجرير	موجرير (أمبروجوا)	موجرير	بايون موجرير أنترمودال
أوتمارشيم	أوتمارشيم	بونويل سور مارن	بونويل سور مارن
بيرينيا	برينيان (نوفاترانس)	برواي سور ليسكاوت	برواي سور ليسكاوت (فالنسيان)
بروفي	بروفي	هينان بومونت	دورجيز كوتينيور تيرمينال دلتا 3
ستراسبورج	ستراسبورج تيرمينال كوتينيور نورد	جينفليه	جينفليه
ستراسبورج	ستراسبورج تيرمينال كوتينيور سيود	ساندوفيل	لوهافر (LHTE)

5.3.2 الأسواق الداخلية الرئيسية وطرق الوصول إليها

جرى تحديد المدن التالية باعتبارها أسواق داخلية رئيسية في فرنسا: باريس وليون ومرسيليا وليل وتولوز وبوردو ويمكن الإطلاع على معلومات عن كيفية الوصول إلى تلك الأسواق الرئيسية في جدول 5 أدناه:

الجدول 5: الوصول إلى الأسواق الداخلية الرئيسية في فرنسا

المسافة من الميناء	أقرب ميناء (بحري / جاف)	المدن الرئيسية
المدينة ذاتها	مطار باريس شارل ديغول الدولي	باريس
المدينة ذاتها	مطار ليون سانت إكسبيري	ليون
المدينة ذاتها	ميناء مرسيليا	مارسيليا
25 كم	دورجيز كوتينيور تيرمينال دلتا 3	ليل
210 كم	برينيان (نوفاترانس)	تولوز
المدينة ذاتها	ميناء بوردو	بوردو

5.4 خطوط الشحن المستخدمة في فرنسا

5.4.1 خطوط الشحن الرئيسية والوقت المستغرق من المملكة العربية السعودية إلى فرنسا

تُقدم الكثير من خطوط الشحن خدمات نقل بحري من الموانئ الرئيسية بالمملكة العربية السعودية إلى الموانئ في فرنسا، ووفقاً لموقع لاينسكيب (Linescape)، فإن الموانئ التالية لديها خطوط خدمة منتظمة لسفن الشحن من المملكة العربية السعودية إلى فرنسا: ميناء الجبيل الصناعي، ميناء الجبيل التجاري، ميناء الملك عبدالعزيز (الدمام)، ميناء جدة الإسلامي، مدينة الملك عبدالله.

الجدول 6: خطوط الشحن الرئيسية والوقت المستغرق من المملكة العربية السعودية إلى فرنسا

ميناء مدينة	ميناء جدة الإسلامي	ميناء الملك عبدالعزيز (الدمام)	ميناء الجبيل التجاري	الموانئ في المملكة العربية السعودية
المدة (بالأيام)				الموانئ في فرنسا
45 - 16	48 - 14	-	46 - 22	ميناء دنكرك
51 - 14	50 - 15	48 - 31	46 - 30	ميناء لوهافر
47 - 22	44 - 22	47 - 34	48 - 32	ميناء برديست
-	-	-	-	ميناء نانت
-	-	-	-	ميناء بوردو
48 - 19	43 - 14	48 - 32	46 - 30	ميناء مرسيليا

2.5.4 أسعار المسارات الرئيسية من المملكة العربية السعودية إلى فرنسا²⁶

جرى كذلك تقدير تكاليف الشحن من هذه الموانئ إلى الموانئ في فرنسا. ويُرجى العلم أن التقديرات وضعت على أساس افتراضات معينة منصوص عليها كذلك في الجدول. تم وضع تقديرات تكاليف الشحن باستخدام الرابط أدناه:

<http://worldfreightrates.com/en/freight>

²⁶ موقع وورلد فرايت ريتس (World Freight Rates)

الجدول 7: تقديرات تكاليف الشحن من المملكة العربية السعودية إلى فرنسا

ميناء مدينة الملك عبدالله	ميناء جدة الإسلامي	ميناء الملك عبدالعزيز (الدمام)	ميناء الجبيل التجاري	الموانئ في المملكة العربية السعودية
تكلفة النقل (بالريال السعودي)*				الموانئ في فرنسا
-	30,461 – 23,415	25,316 – 19,462	25,316 – 19,462	ميناء دنكرق
-	29,598 – 22,755	24,600 – 18,911	24,600 – 18,911	ميناء لو هافر
-	32,186 – 24,742	26,748 – 20,561	26,748 – 20,561	ميناء بريست
-	31,035 – 23,857	25,792 – 19,830	25,792 – 19,830	ميناء نانت
-	-	-	-	ميناء بوردو
-	23,857 – 18,922	21,915 – 19,830	21,915 – 19,830	ميناء مرسيليا
*افتراضات التكاليف: طريقة الشحن المختارة هي عبر المحيط تم تقدير التكاليف على أساس الصناعات المتاحة على موقع وورلد فرايت ريتس (World Freight Rates) بلغت قيمة جميع المنتجات المحسوبة 100,000 دولار أمريكي تم اختيار حمولة الحاوية الكاملة (FCL) والحاويات 40 قدماً ولم يتم اختيار أي من الرسوم الإضافية (البضائع الخطرة أو المؤمن عليها). تم تقدير تكلفة النقل بتقدير تقريبي				

5.4.3 الوقت المستغرق والتكاليف الرئيسية للنقل من فرنسا^{27 28}

يمكن شحن البضائع جواً من مطارات جدة والدمام والرياض إلى مطارات باريس وليون ونيس وهي مطارات الشحن الكبرى في فرنسا. الجدول 8 أدناه يسرد الوقت المستغرق في نقل البضائع جواً من المطارات الرئيسية بالمملكة العربية السعودية إلى المطارات الرئيسية في فرنسا. يُرجى ملاحظة أن الوقت المستغرق جرى تقديره بالنسبة لرحلات الشحن الجوي المباشرة.

يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط التالي للحصول على معلومات دقيقة ومحدثة:

<http://www.worldfreightrates.com/en/freight>

²⁷ FCH

²⁸ Air Mundo - 2018

الجدول 8: الوقت المستغرق من المملكة العربية السعودية إلى فرنسا

المطارات في المملكة العربية السعودية	الرياض	جدة
المطارات في فرنسا	المدة (بالساعات)	
مطار باريس شارل ديغول الدولي	9 - 7	9 - 7
مطار ليون سانت إكسبيري	9 - 7	9 - 7
مطار نيس كوت دازور	9 - 7	9 - 7

التالي على تقديرات تكاليف الشحن الجوي من مطارات المملكة العربية السعودية إلى المطارات الفرنسية.

الجدول 9 يشمل الجدول. ويُرجى العلم أن التقديرات وضعت على أساس افتراضات معينة منصوص عليها كذلك في الجدول التالي. تم وضع تقديرات تكاليف الشحن باستخدام الرابط أدناه

<http://worldfreightrates.com/en/freight>

الجدول 9: التكاليف من المملكة العربية السعودية إلى فرنسا

تكاليف النقل (بالريال السعودي)	باريس وليون ونيس
نوع المنتجات المصدرة	الأطعمة المجمدة
جدة / الرياض / الدمام	اللحوم المجمدة
9,093 - 8,227	9,146 - 8,276

*افتراضات التكاليف:

طريقة الشحن المختارة هي عبر الجو

تم تقدير التكاليف على أساس الصناعات المتاحة على موقع وورلد فريت ريتس (World Freight Rates)

بلغت قيمة جميع المنتجات المحسوبة 100,000 دولار أمريكي

تم اختيار الحمولة 210 كجم/سم والأبعاد 140×100×90

لم يتم اختيار أي من الرسوم الإضافية (البضائع الخطرة أو المؤمن عليها)

تم تقدير تكلفة النقل بتقدير تقريبي

6. مرافق الدعم اللوجستي الرئيسية

6.1 المناطق الحرة في فرنسا

مناطق حرة في الاتحاد الأوروبي توفر تسهيلات للمستوردين وتخضع لمصلحة الجمارك. مناطق حرة يمكن استخدامها لتخزين البضائع التابعة للاتحاد للاتحاد الأوروبي وغير التابعة له.. يجب أن تخضع البضائع غير التابعة للاتحاد الأوروبي المخزنة في المنطقة الحرة للتدابير الجمركية، ومن ثم يتم اعتبارها سلع مستوردة فقط. البضائع التي يتم تخزينها في هذه المرافق تعتبر معفاة من رسوم ضريبة القيمة المضافة (VAT) وبعض الرسوم الأخرى. يمكن استخدام المناطق الحرة كمكان لتخزين البضائع المستوردة إلى أن تكتمل عملية التخليص الجمركي تقدم المناطق الحرة خدمات للمستوردين وهما القليل من الإجراءات الجمركية. يوجد حالياً منطقة حرة واحدة في فرنسا ويطلق عليها اسم المنطقة الحرة بفردان - ميناء بوردو.

أنواع المناطق الحرة في الإتحاد الأوروبي

• نوع المراقبة 1

نوع المراقبة 1 مناطق حرة تخضع لإشراف الجمارك. يتم تخزين البضائع المستوردة في المنطقة الحرة الخاضع للجمارك وتخضع للفحص من قبل السلطات أثناء وضع البضائع وإخراجها.

• نوع المراقبة 2

قواعد نوع المراقبة 2 مناطق الحرة هي نفسها التي تحكم المستودعات الجمركية. يجب على المستورد تقديم إخطار لوضع البضائع في هذه المنطقة الحرة، ولن يتم فحص البضائع من قبل السلطات الجمركية. كما يتم توفير الإمتيازات للبضائع المستوردة التي يتم تخزينها في المنطقة الحرة عندما يتم تقديم الإخطار

6.2 مرافق / خدمات التخزين المقدمة في موانئ فرنسا

6.2.1 المستودعات المضمونة بسند²⁹

- المستودعات المضمونة بسند هي أماكن معتمدة يمكن للمستورد أن يُخزن فيها البضائع التي لم يجرت تخليصها بعد.
- لا يُستكمل نموذج البيان الجمركي للبضائع المستوردة ولا سداد الرسوم إلا بعد خروج البضائع من المستودعات المضمونة بسند.
- ترد في لائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 952/2013 تفاصيل عن أنواع المستودعات وإنشائها ودخول وخروج البضائع وما إلى ذلك في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، بما في ذلك فرنسا.
- ولزيد من المعلومات عن أحكام إدارة المستودعات، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32015R2447&from=EN>

المستودعات الجمركية من النوع (أ)

- في هذا النوع من المستودعات العامة، يكون أمين المستودع مسؤولاً عن البضائع المخزنة ويتأكد من استيفاء المتطلبات الجمركية.

المستودعات الجمركية من النوع (ب)

- في هذا النوع من المستودعات العامة، يمكن تخزين البضائع تحت إشراف أمين المستودع المرخص له. يمكن استخدام المستودعات الجمركية من النوع (ب) في تخزين البضائع العابرة، وستشرف مصلحة الجمارك على دخول البضائع وتخزينها وإخراجها في هذا المستودع ويكون الشخص المُخَطَّر في البيان مسؤولاً عن البضائع في المستودع ويقدم ضماناً لها.

المستودعات الجمركية من النوع (ج)

- المستودعات من النوع (ج) هي مستودعات خاصة يُسمح فيها لأمين المستودع فقط بتخزين البضائع ويكون مسؤولاً عن البضائع المخزنة. ويمكن استخدام هذه المستودعات لتخزين البضائع العابرة ولتخزين البضائع التجارية. وتشرف مصلحة الجمارك الفرنسية على البضائع وتجري فحصاً مادياً لها على أساس السجلات المقدمة.

²⁹ [المفوضية الأوروبية](#)

المستودعات الجمركية من النوع (د)

- المستودعات من النوع (د) هي مستودعات خاصة تُستخدم لتخزين المنتجات التجارية ويكون أمين المستودع مسؤولاً عن البضائع المخزنة في هذا المستودع. وتشرف السلطات الجمركية التابعة للمديرية العامة للجمارك والضرائب غير المباشرة على السلع المستوردة التي توضع في المستودع. وتجري الجمارك عمليات تفتيش عشوائية بناءً على سجلات البضائع المخزنة والسجلات المالية.

المستودعات الجمركية من النوع (هـ)

- يخزن أمين المستودع المرخص له فقط البضائع في المستودعات من النوع (هـ) لأغراض تخزين تجارية. ويكون أمين المستودع مسؤولاً عن البضائع المخزنة في المستودع. وعلى الرغم من ذلك، وعلى الرغم من ذلك، تخضع البضائع لرقابة الجمارك الفرنسية التي تفحصها بناءً على السجلات المالية وسجلات البضائع المخزنة.

المستودعات الجمركية من النوع (و)

- المستودعات من النوع (و) هي مستودعات عامة تشغلها الجمارك الفرنسية، حيث يمكن لأي شخص تخزين بضائعه.

6.2.2 تكاليف التخزين

- تعتمد تكاليف التخزين في فرنسا على نوع الحاوية وعدد أيام تخزين البضائع ومكانه. نوصي المصدرين السعوديين بالبحث عن التكاليف الجديدة عن طريق الاتصال بالجمارك الفرنسية.

7. عملية الاستيراد الشاملة: فرنسا

7.1 عملية الاستيراد الشاملة³⁰

يتم التعامل في الأغراض الجمركية مع الدول الثمانية والعشرون الأعضاء في الاتحاد الأوروبي كمنطقة واحدة هذا يعني أن الاتحاد الأوروبي هو اتحاد جمركي، مما يعني أنه ليس لديهم حواجز جمركية فيما بينهم، لكنهم يفرضون رسوم جمركية موحدة على الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي (بما في ذلك المملكة العربية السعودية). وفضلاً عن ذلك، فإنه بمجرد أن يتم دفع الرسوم الجمركية على الوجه الصحيح والتأكد من الالتزام بشروط الاستيراد، تصبح البضائع المستوردة معفاة من الرسوم خلال دورتها داخل باقي الاتحاد الأوروبي دون أي ضوابط جمركية إضافية. وتُعد فرنسا واحدة من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي وعليه فإنها تتبع إجراءات الاستيراد المحددة في قانون جمارك الاتحاد الأوروبي. عملية الاستيراد الشاملة الخاصة بفرنسا موضحة في شكل 3 أدناه:

المرحلة الأولى: ترتيبات ما قبل الاستيراد

هناك ترتيبات ما قبل الاستيراد يلزم اتخاذها قبل وصول البضائع،

- جمع وتنظيم جميع المستندات اللازمة المطلوبة لاستيراد البضائع إلى فرنسا من الدول خارج الاتحاد الأوروبي تجهيز وثيقة إشعار الاستيراد.
- تحديد رمز السلعة الصحيح الموجود في التعريفات الجمركية بموقع التعريف المتكاملة لدول الاتحاد الأوروبي (TARIC) عن طريق إدخال رمز البضائع ودولة المنشأ/الاستيراد (الرابط وارد أدناه). قد تتطلب بعض المواد ترخيصاً أو تصاريحاً خاصة للاستيراد.

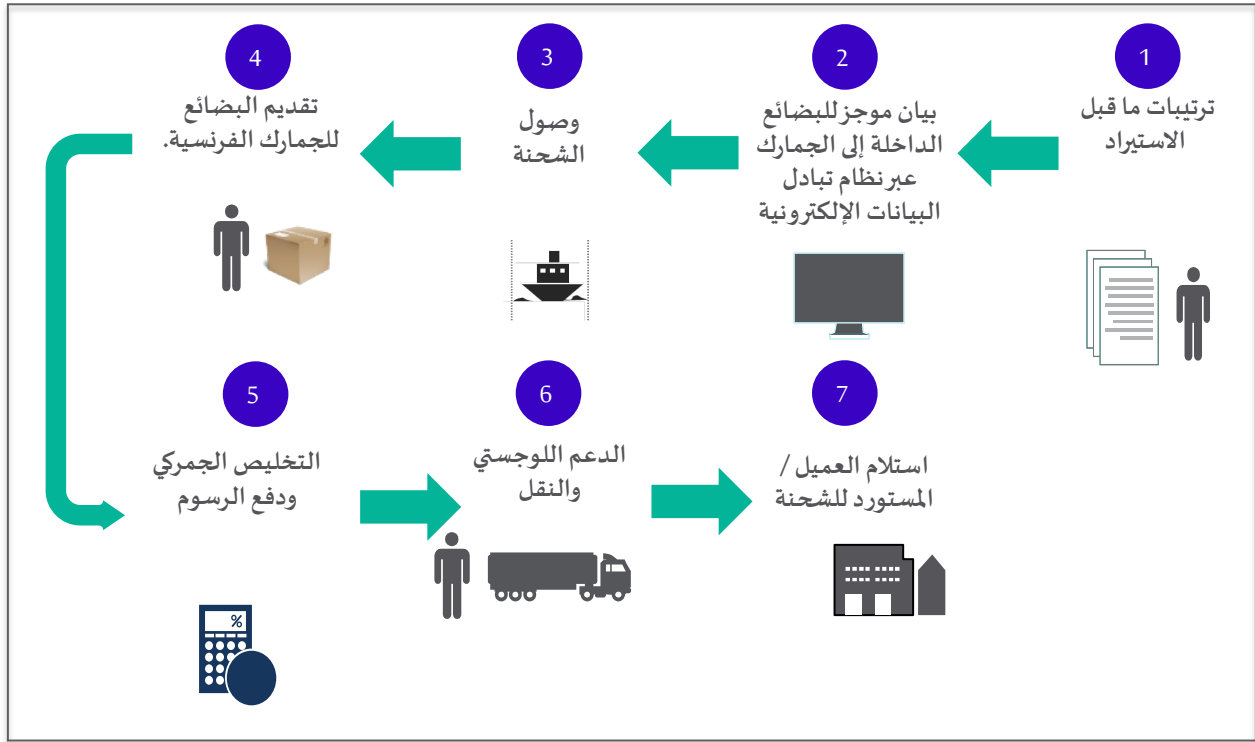
http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/taric/taric_consultation.jsp?Lang=en

المرحلة الثانية: تقديم بيان الاستيراد

- يمكن تقديم بيان الاستيراد أو البيان الملخص للبضائع الداخلة (ENS) إلكترونياً عبر نظام تبادل البيانات إلكترونياً أو كتابياً باستخدام نموذج الوثيقة الإدارية الموحدة (SAD). يلزم أيضاً تقديم جميع الوثائق الداعمة وبيانات الشحن اللازمة جنباً إلى جنب مع بيان الاستيراد.
- يمكن تعبئة بيان الاستيراد بواسطة المستورد نفسه أو أي ممثل مفوض.
- يجب تقديم الإخطار الملخص للبضائع قبل 24 ساعة على الأقل قبل تحميل البضائع من ميناء المغادرة
- بمجرد تقديم الإخطار الملخص للبضائع أو البيان الجمركي، سيتم تخصيص رقم تسجيل وتحديد العوامل الاقتصادية.
- ولمزيد من المعلومات عن هذه الخطوة، يُرجى زيارة الرابط الوارد أدناه:

https://ec.europa.eu/taxation_customs/index_en

شكل توضيحي لعملية الاستيراد عبر ميناء بحري



● = مرحلة الإجراءات

الشكل 3: عملية الاستيراد الشاملة

المرحلة الثالثة: وصول الشحنة

- تصل الشحنة إلى ميناء الدخول في فرنسا، والذي يشار إليه أيضاً باسم مكتب الدخول الجمركي.

المرحلة الرابعة: تقديم البضائع للجمارك الفرنسية.

- يجب تقديم البضاعة إلى مكتب الجمارك في فرنسا بمجرد وصولها إلى المنطقة الجمركية بالاتحاد الأوروبي

المرحلة الخامسة: التخليص الجمركي ودفع الرسوم

- عند هذه النقطة، يجب تقديم الإقرار الجمركي من قبل صاحب الإقرار أو من ينوب عنه.
- وبعد ذلك سوف تفحص الجمارك الفرنسية، المستندات وتُجري تقييماً موضوعياً للمخاطر للتأكد مما إن كان يلزم إجراء اختبارات إضافية للبضائع أم لا. يقوم الوكيل الجمركي بالرجوع إلى المعلومات المقدمة في المستندات المودعة مع بيانات الشحن. يجب أيضاً دفع الرسوم الجمركية
- ملاحظة: يمكن فقط تخزين الشحنات في المستودعات المؤقتة بحد أقصى 90 يوماً.

المرحلة السادسة: الدعم اللوجستي والنقل

- يتم الإفراج عن البضائع بعد استيفاء كافة شروط الاستيراد ودفع الرسوم المطبقة. يتولى المستورد نقل البضائع من مستودع مكتب جمارك إلى المخزن.

المرحلة السابعة: استلام العميل / المستورد للشحنة

- تُصبح البضائع حرة الحركة وقابلة للنقل بحرية داخل الاتحاد الأوروبي فور استيفاء جميع شروط الاستيراد.

7.2 عملية التخليص الجمركي³¹

يجب تخليص جميع البضائع المستوردة إلى فرنسا من قبل الهيئة العامة للجمارك والضرائب غير المباشرة والمعروفة بـ "Les Douanes" وبموجب الأحكام المنصوص عليها من قبل الاتحاد الأوروبي، تقدم الهيئة العامة للجمارك والضرائب غير المباشرة خيارات التخليص السريع للمنتجات لصالح المستوردين المسجلين في إطار برنامج المشغل الاقتصادي المعتمد. وترد عملية التخليص الجمركي للبضائع المستوردة إلى فرنسا في الشكل 4 أدناه:

برنامج المشغل الاقتصادي المعتمد³²

- برنامج المشغل الاقتصادي المعتمد هو عبارة عن ترخيص مصمم لزيادة مستوى الأمن وتنسيق العمليات ذات الصلة بالجمارك داخل الاتحاد الأوروبي مما يجعلها أكثر كفاءة. وهذا الاعتماد ساري في جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي. على التجار استيفاء شروط محددة للحصول على هذه المزايا. تعرف على المزيد من المعلومات من خلال الدليل التالي الذي تقدمه المفوضية الأوروبية:

https://ec.europa.eu/taxation_customs/sites/taxation/files/resources/documents/customs/policy_issues/customs_security/aeo_guidelines_en.pdf

المرحلة الأولى: البيان الجمركي عبر واجهة البيانات الإلكترونية³³

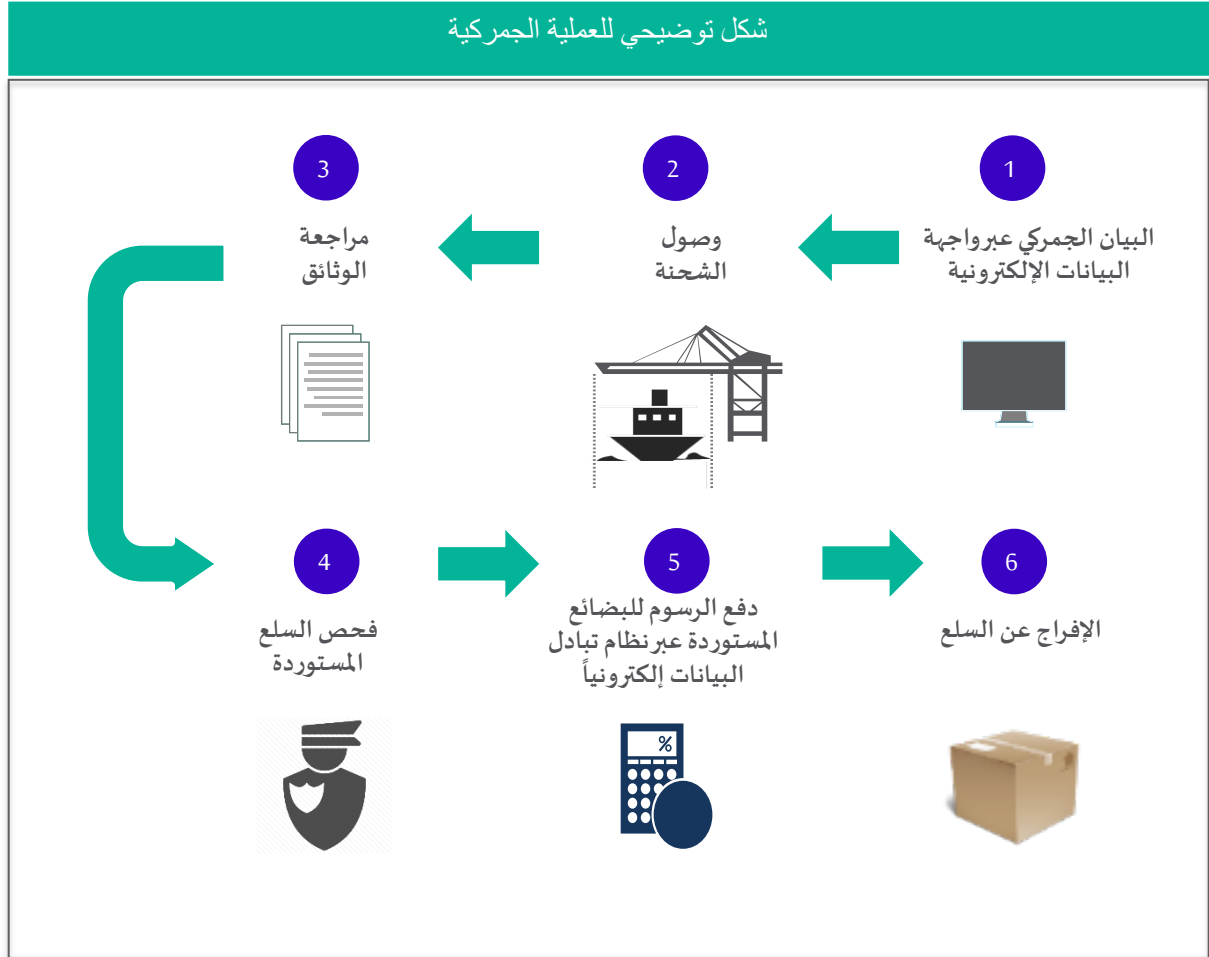
- يمكن لأي شخص الاختيار بين تعبئة بيان الاستيراد أو البيان الملخص للبضائع الداخلة (ENS) بنفسه أو عن طريق الاستعانة بوكيل مسجل لدى الجمارك الفرنسية. وعلى الوكيل كذلك الحصول على تفويض من الشخص وتقع على المصدر المسؤولية عن دقة وصحة جميع المعلومات الواردة في البيان و/أو المستندات الأخرى.
- يمكن تقديم البيان الجمركي عن طريق الوسائل التالية:
 - إلكترونياً عبر نظام تبادل البيانات إلكترونياً (EDI)
 - كتابة باستخدام نموذج الوثيقة الإدارية الموحدة (SAD)

³¹ الجمارك الفرنسية (Douane et Droits Indirects)

³² الجمارك الفرنسية (Douane et Droits Indirects)

³³ الجمارك الفرنسية (Douane et Droits Indirects)

- بالنسبة لبعض البضائع المقيدة، على المستوردين الحصول على رخصة خاصة لجلب تلك البضائع إلى فرنسا.
- يقدم المستورد / الوسيط الجمركي البيان الجمركي الذي يحتوي على جميع المعلومات المطلوبة والوصف الفني للبضائع المستوردة إلى مكتب الجمارك إلكترونياً عبر نظام تبادل البيانات إلكترونياً.
- وفور قبول الإخطار الملخص للبضائع الداخلة، يعمل نظام تبادل البيانات إلكترونياً (EDI) على توليد رقم مرجعي محدد لأغراض التتبع (MRN).



● = مرحلة الإجراءات

الشكل 4: عملية التخليص الجمركي بشكل عام

المرحلة الثانية: وصول الشحنة

- تصل الشحنة إلى ميناء الدخول ويتم تفريغ البضائع. تتولى السلطات فصل البضائع وفقاً لمسارها (حارات خضراء أو برتقالية أو حمراء). تعتمد هذا التقسيم على تقييم المخاطر

المرحلة الثالثة: مراجعة الوثائق

- سوف يراجع الضباط البيان والمستندات المقدمة للامتنثال بالمتطلبات.
- سوف يراجع الضباط ما إن كان جرى تقديم المستندات المناسبة مع البيان. يمكن للهيئة العامة للجمارك والضرائب غير المباشرة طلب عرض المستندات الأصلية إذا لزم الأمر.
- على مقدم البيان إبراز المستندات الأخرى بغرض التحقق من دقة البضائع الواردة في البيان.

المرحلة الرابعة: فحص السلع المستوردة

- سوف يفحص الضباط البضائع كلياً أو جزئياً ويأخذون عينات لتحليلها من أجل تحليلها بشكل دقيق.
- سوف يُقارن ضباط الفحص نتائج الفحص بالبيان إلى جانب المستندات المرفقة، ويتم تسجيل بيانات الفحص.

المرحلة الخامسة: سداد الرسوم الجمركية

- يجب دفع الرسوم الجمركية إلى الهيئة العامة للجمارك والضرائب غير المباشرة قبيل الإفراج عن البضائع.

المرحلة السادسة: الإفراج عن السلع

- يُفرج عن السلع للمستورد / الممثل المفوض.

7.3 الوقت المستغرق والتكلفة المتعلقان بعملية الاستيراد الشاملة

طبقاً للبنك الدولي، يرد الوقت والتكلفة المرتبطان بالاستيراد لشحن السلع القياسية في جدول 10 أدناه:

الجدول 10: الوقت المستغرق والتكلفة المتعلقان بعملية الاستيراد الشاملة

م.	الإجراء المتعلق بالاستيراد	الوقت المستغرق (بالساعات)	التكلفة (ريال سعودي)
1	إعداد الوثائق	1	0
2	التخليص الجمركي وعمليات التفتيش	0	0
	الإجمالي:	1	0
ملاحظة: تم تقدير الوقت المستغرق والتكاليف المذكورة هنا للبضائع المنقولة بين دول الاتحاد الأوروبي.			

8. وثائق الاستيراد الأساسية

8.1 جدول ملخص لوثائق الاستيراد الأساسية

8.1.1 الوثائق الإلزامية³⁴

هناك خمس وثائق إلزامية مطلوبة لاستيراد البضائع إلى فرنسا. وهي ملخصة في جدول 10 أدناه.

الجدول 10: الوثائق الإلزامية للاستيراد - فرنسا

#	الوثيقة	يجري الحصول عليها من	تُقدم إلى	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	بوليصة الشحن الجوي / بوليصة الشحن الأصلية / فاتورة الشحن	شركة الشحن	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	الفاتورة التجارية	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	شهادة المنشأ	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	قائمة التعبئة	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	بيان القيمة الجمركية (Intrastat)	الجمارك	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ملاحظة:												
1- مواد البناء، 2- الكيماويات والبوليمرات، 3 - المنتجات الغذائية، 4- التعبئة والتغليف، 5- السلع الاستهلاكية المعمرة، 6- المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 7- المعادن النفيسة والمجوهرات، 8- الأدوية، 9- المنسوجات												

8.1.2 الوثائق الإضافية

هناك مستندات إضافية عديدة مطلوبة بشكل عام للإفراج الجمركي، وفيما يلي التفاصيل الخاصة بها:

³⁴ الدليل الأمريكي للتصدير التجاري

الجدول 11: الوثائق الإضافية للاستيراد - فرنسا

#	الوثيقة	يجري الحصول عليها من	تُقدم إلى	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	الوثيقة الإدارية الموحدة	الجمارك	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	ترخيص الاستيراد / تصريح خاص	مصلحة الجمارك الفرنسية	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	شهادة المنشأ	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	شهادة الصحة النباتية / الشهادة الصحية	المصدر	الجمارك			✓						

ملاحظة:

1- مواد البناء، 2- الكيماويات والبوليمرات، 3 - المنتجات الغذائية، 4- التعبئة والتغليف، 5- السلع الاستهلاكية المعمرة، 6- المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 7- المعادن النفيسة والمجوهرات، 8- الأدوية، 9- المنسوجات

8.2 نظرة عامة على الوثائق

8.2.1 بوليصة الشحن³⁵

بحسب تعريف مركز التجارة الدولي، فإن بوليصة الشحن تعني:

- إيصال يقر بموجبه ناقل البضائع بأنه قد استلم الشحنة، ويكون بمثابة دليل على عقد النقل.
- مستند ملكية قابل للتحويل، تُسلم البضائع بموجبه وفقاً لبند "الأمر" الوارد في بوليصة الشحن وبناءً على استيفاء جميع عمليات التحقق المنصوص عليها في الأمر.



الشكل 5: نموذج بوليصة شحن بحري

8.2.2 الفاتورة التجارية³⁶

الفاتورة التجارية هي فاتورة بالبضائع التي تم شراؤها يُقدّمها البائع للمشتري، وتُستخدم تلك الفواتير غالباً في التجارة الخارجية حيث تمكّن الحكومات من تحديد القيمة الفعلية للبضائع عند تقييمها لتحديد الرسوم الجمركية.

³⁵ المفوضية الأوروبية

³⁶ Lynden

الشكل 6: نموذج فاتورة تجارية

8.2.3 قائمة التعبئة³⁷

يتولى المصدر إعداد قائمة التعبئة التي تحدد المواصفات الدقيقة للشحنة (الوزن الصافي، الأبعاد، وصف المحتويات). ويجب أن يكون هناك اتساق بين قائمة التعبئة والفاتورة التجارية. تتباين محتويات قائمة التعبئة بحسب المتطلبات الجمركية المحددة للشحنة المعنية.

الشكل 7: نموذج قائمة التعبئة

8.2.4 نظام Intrastat³⁸

نظام Intrastat هو نظام بيانات يُستخدم في جمع الإحصاءات عن العمليات التجارية بين الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.

8.2.5 شهادة المنشأ³⁹

شهادة المنشأ (CoO)، وفقاً لغرفة التجارة الدولية، هي وثيقة تصدق على أن البضائع المستوردة تم الحصول عليها أو إنتاجها أو تصنيعها أو معالجتها أو تجهيزها بالكامل في بلد معين.

الشكل 8: شهادة المنشأ – نموذج

³⁷ Kkfreight

³⁸ المعلومات التجارية - المملكة المتحدة

³⁹ غرفة التجارة الدولية

8.2.6 الوثيقة الإدارية الموحدة⁴⁰

بيان الاستيراد / الوثيقة الإدارية الموحدة هو وثيقة يقدمها المستورد للجمارك تتضمن معلومات عن البضائع المستوردة، وتستخدم المعلومات الواردة في البيان لتقييم الرسوم والضرائب المفروضة على البضائع.

الشكل 9: بيان الاستيراد الجمركي - نموذج

8.2.7 شهادة / تصريح الاستيراد⁴¹

يحتاج المستوردون إلى تصريح أو إذن مسبق من الجهات الحكومية المعنية من أجل استيراد البضائع الخاضعة للرقابة.

الشكل 10: تصريح الاستيراد - نموذج

8.2.8 شهادة الصحة النباتية / الشهادة الصحية⁴²

يتمثل الغرض من الشهادة الصحية في حماية صحة الإنسان وسلامته، وخضوع التجارة الدولية للرقابة بصفة دائمة. وتُصدر هيئة حماية النباتات في البلد المُصدِّر شهادة الصحة النباتية لهيئة حماية النباتات في البلد المستورد.

شكل 11: نموذج شهادة الصحة النباتية

⁴⁰ [المفوضية الأوروبية](#)

⁴¹ [هيئة الجمارك وحماية الحدود بالولايات المتحدة](#)

⁴² [الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات](#)

9. أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد.

9.1 أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد لجميع أنواع المنتجات

هناك عدد من الجهات أو الوكالات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد في فرنسا، بغض النظر عن نوع المنتج. ويرد تلخيص لهذه الجهات أو الهيئات إلى جانب الأدوار التي تضطلع بها في عملية الاستيراد ومواقعها الإلكترونية في جدول 12.

الجدول 12: أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد

الموقع الإلكتروني	الدور الذي تضطلع به	أهم الجهات الحكومية
https://www.cen.eu/Pages/default.aspx	تتولى اللجنة المسؤولية عن وضع المعايير الأوروبية وغيرها من المستندات الفنية فيما يخص الأنواع المختلفة للمنتجات والمواد والخدمات والعمليات.	اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي (CEN):
http://ec.europa.eu/index_en.htm	- مسؤولية عن الإشراف على اتفاقيات الاتحاد الجمركي واتفاقات التعاون الجمركية الدولية. - مسؤولية عن تطوير الإتحاد المالي والإقتصادي وتطوير سياسة التجارة الحرة للإتحاد الأوروبي.	المفوضية الأوروبية
https://www.entreprises.gouv.fr/home?language=en-gb	- يتحقق من الامتثال بمتطلبات الجودة والسلامة. - هيئة الاعتماد الوطنية بفرنسا.	الإدارة العامة للمشروعات (DGE)
https://www.impots.gouv.fr/portail/	مسؤولية عن تحصيل الضرائب، مثل ضريبة القيمة المضافة وضريبة الإنتاج	إدارة الضرائب الفرنسية (الواردات)
http://www.douane.gouv.fr/	- مسؤولية عن مراقبة حركة التجارة الدولية العابرة للحدود الفرنسية. - مسؤولية عن ضمان امتثال الواردات والصادرات للوائح - مسؤولية عن تحصيل الرسوم الجمركية وضريبة القيمة المضافة وغيرها من رسوم الاستيراد / التصدير	الجمارك الفرنسية (الهيئة العامة للجمارك والضرائب غير المباشرة (Les Douanes)
https://www.insee.fr/en/accueil	مسؤولية عن تقديم المعلومات عن الإحصاءات باللغة الفرنسية	المعهد الوطني للإحصاء والدراسات الاقتصادية (Insee)
https://www.businessfrance.fr/en/home	مسؤولية عن تقديم المعلومات الاستثمارية ومعلومات السوق والمشورة فيما يخص جميع الاستفسارات ذات الصلة بالاستثمار في فرنسا (مثل الاستيراد).	بيزنس فرانس

9.2 أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد لأنواع معينة من المنتجات

هناك عدد من الجهات أو الهيئات الحكومية الأخرى المعنية بعملية الاستيراد في فرنسا وذلك بناءً على نوع الصناعة أو المنتجات. أدناه قائمة بأهم الجهات أو الهيئات إلى جانب معلومات مثل أنواع الصناعات / المنتجات المعنية بها والدور الذي تقوم به في عملية الاستيراد ومواقعها الإلكترونية جدول 13:

الجدول 13: الوكالات الحكومية المعنية بالاستيراد لصناعات محددة

الجهة الحكومية	الجهة الحكومية	الجهة الحكومية	الجهة الحكومية
https://www.efsa.europa.eu/	مسؤولة عن تقييم المخاطر الخاصة بالمنتجات الغذائية	المنتجات الغذائية	الهيئة الأوروبية لسلامة الأغذية
http://www.ema.europa.eu/	مسؤولة عن ضمان سلامة جميع المنتجات المتوفرة بسوق الاتحاد الأوروبي وفعاليتها وجودتها العالية	المنتجات الدوائية	وكالة الأدوية الأوروبية
http://echa.europa.eu/	مسؤولة عن تنظيم المنتجات الكيميائية.	المنتجات الكيميائية	الوكالة الأوروبية للمواد الكيميائية
https://www.anses.fr/en	مسؤولة عن ضمان وفرض سلامة المنتجات الغذائية، بما في ذلك مياه الشرب.	المنتجات الغذائية	الوكالة الفرنسية للأغذية والصحة والسلامة البيئية (ANSES)
https://www.afnor.org/en	مسؤولة عن وضع المعايير الفرنسية والعالمية في معظم مجالات الأعمال ومراجعتها	جميع المنتجات	الجمعية الفرنسية لوضع المعايير (AFNOR)
https://www.ansm.sante.fr/	مسؤولة عن تنظيم ومراقبة عملية تطوير العقاقير والمنتجات الدوائية الأخرى وتصنيعها وتسويقها.	المنتجات الطبية والدوائية	الهيئة الوطنية لسلامة الأدوية والمنتجات الصحية (ANSM)

10. أهم الجهات المعنية بالمعايير وإجراءات الحصول على موافقتها

10.1 الجهات المعنية بالمعايير بحسب الصناعة

الجدول 14: الجهات المعنية بالمعايير بحسب الصناعة

م.	اسم الجهة المعنية بالمعايير	1	2	3	4	5	6	7	8	9	موقعها الإلكتروني
1	الهيئة العامة للمشروعات (DGE)	✓	✓		✓	✓	✓	✓		✓	https://www.entreprises.gouv.fr/home?language=en-gb
2	الوكالة الفرنسية للأغذية والصحة والسلامة البيئية (ANSES)			✓							https://www.anses.fr/en
3	الهيئة الوطنية لسلامة الأدوية والمنتجات الصحية (ANSM)								✓		https://www.ansm.sante.fr/

ملاحظة:

- 1- مواد البناء، 2- الكيماويات والبوليمرات، 3 - المنتجات الغذائية، 4- التعبئة والتغليف، 5- السلع الاستهلاكية المعمرة، 6- المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 7- المعادن النفيسة والمجوهرات، 8- الأدوية، 9- المنسوجات

10.2 الهيئة العامة للمشروعات

باعتبار فرنسا إحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، يجب أن تحصل جميع المنتجات على علامة المطابقة CE قبل تسويق المنتجات في دول الاتحاد الأوروبي بما فيها السوق الفرنسية. ويجب أن تتوافق جميع المنتجات المستوردة مع معايير الاتحاد الأوروبي الخاصة بالمنتجات. ووفقاً لللائحة الاتحاد الأوروبي 765/2008 (EC)، يملك كل بلد هيئة اعتماد وطني تعينها الحكومة. تُشرف المنظمات التالية في فرنسا على وضع علامة المطابقة CE الهيئة العامة للمشروعات (DGE)، غرفة التجارة والصناعة في باريس، غرفة التجارة والصناعة بمنطقة ألزاس، غرفة التجارة والصناعة بإيسوني، الاتحاد الفرنسي لغرف التجارة والصناعة تتعاون هيئات الاعتماد في دول الاتحاد الأوروبي في التقييمات العابرة للحدود، وتلتزم جميع الهيئات بالمتطلبات المنصوص عليها في اللائحة (EU) رقم 1025/2012. يتولى مجلس الاعتماد وتقييم المطابقة الفرنسي مسؤولية عملية تقييم المطابقة التي تضمن مطابقة المنتجات المستوردة إلى فرنسا للمعايير ولمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، يُرجى زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://www.entreprises.gouv.fr/libre-circulation-marchandises/markings?language=en-gb>

10.2.1 إجراءات الحصول على علامة المطابقة CE⁴³

الخطوة الأولى: تحديد متطلبات الاتحاد الأوروبي السارية على منتجاتك

- يجب على مقدم الطلب تحديد المتطلبات على مستوى الاتحاد الأوروبي التي يجب عليه استيفاؤها وبأي قدر يمثل للمتطلبات الأساسية المتعلقة بالتصميم والتصنيع. وترسي هذه التوجيهات المتطلبات الأساسية التي يجب على المنتجات مطابقتها. ولمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، يُرجى زيارة الرابط الوارد أدناه:

https://ec.europa.eu/growth/single-market/ce-marking_en

- يمثل مقدم الطلب لجميع المتطلبات الوثائقية التي تدعم مطابقة المنتجات وفقاً للتوجيهات والمعايير الموحدة التي ينص عليها الاتحاد الأوروبي. ويوفر الرابط التالي تفاصيل عما سبق:

<http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/>

الخطوة الثانية: تحديد هيئة التقييم

- يجب على المستورد أيضاً تحديد ما إذا كانت هيئة تقييم المطابقة المستقلة لازمة (الهيئة المُخطر بها). للاطلاع على قائمة بالهيئات المُخطر بها في فرنسا، رجاء اتباع الرابط أدناه:

http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/nando/index.cfm?fuseaction=country.notifiedbody&cou_id=250

الخطوة الثالثة: تقديم المستندات

- يكمل المستورد نموذج الطلب ويقدم المستندات المطلوبة إلى معام الاختبار المعتمدة أو الهيئات المُخطر بها.

الخطوة الرابعة: تقييم نموذج الطلب واختبار المنتج

- تخضع المستندات المقدمة للتقييم بعناية. ويخضع المنتج للاختبار للتحقق من مطابقته لمعايير الاتحاد الأوروبي داخل معام الاختبار المعتمدة.

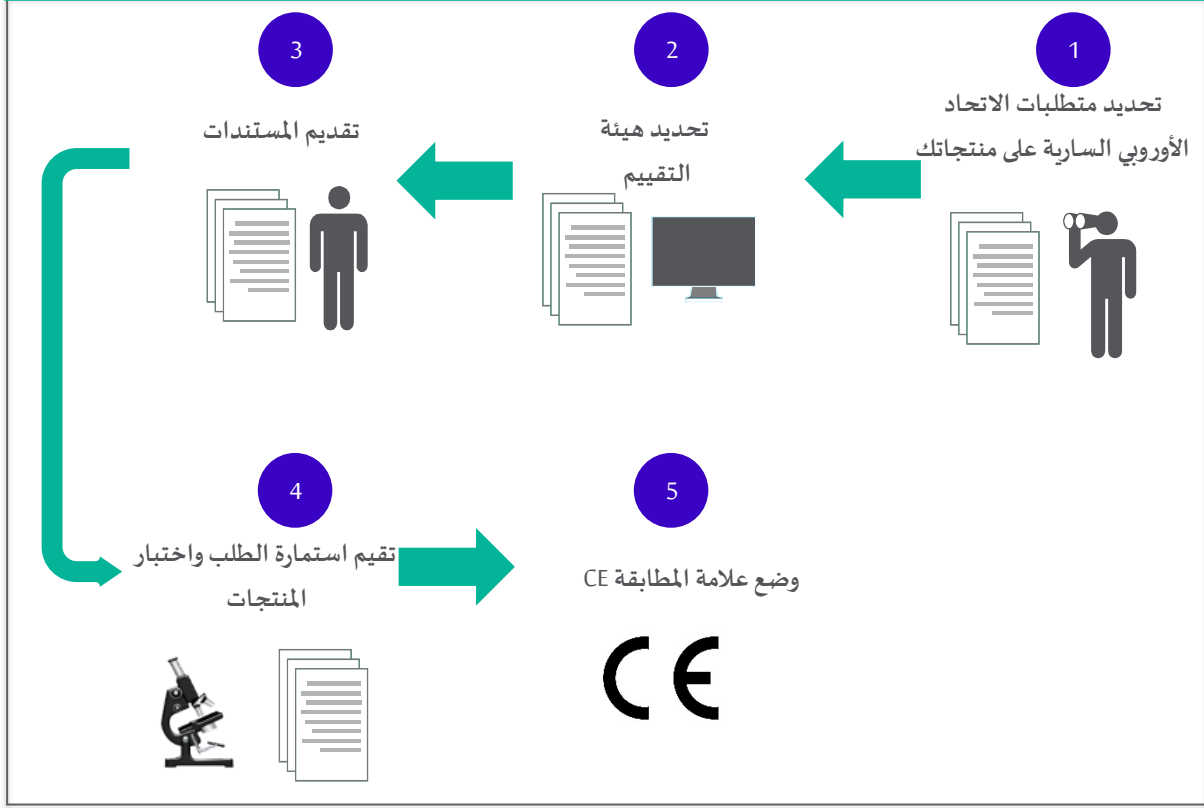
الخطوة الخامسة: وضع علامة المطابقة CE

- حتى يكون التقييم ناجحاً، يجهز مقدم الطلب ملفاً فنياً يستعرض تفاصيل عملية تصنيع المنتج وإجراءاته. وتتألف المستندات الفنية من التعليمات وفاتورة المواد والوصف الفني للمنتجات ورسومات البيانات والمخططات وتقارير الاختبار ونسخة من بيان الإخطار. ويجب على مقدم الطلب صياغة بيان مطابقة معايير الاتحاد الأوروبي وتوقيعه والذي يوضح فيه أن المنتج يفي بجميع المتطلبات القانونية إلى جانب رقم تعريف هيئة الاعتماد على المنتج.

⁴³ الاتحاد الأوروبي

⁴⁴ الهيئة العامة للمشروعات

توضيح عملية الحصول على علامة المطابقة CE



= مرحلة الإجراءات

الشكل 12: إجراءات الحصول على علامة المطابقة CE داخل الاتحاد الأوروبي

لمزيد من المعلومات عن هذه الإجراءات، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://www.entreprises.gouv.fr/libre-circulation-marchandises/marketing?language=en-gb>

10.2.2 المستندات الأساسية المطلوبة

يمكن الحصول على المستندات الفنية القائمة على المنتج المطلوب للحصول على علامة المطابقة CE من الرابط الوارد أدناه:

http://ec.europa.eu/growth/single-market/ce-marking/manufacturers_en

الجدول 15: التكاليف المطلوبة للحصول على علامة المطابقة CE

م.	المحتويات	التكلفة (بالريال السعودي)*
1.	رسوم نموذج الطلب	270,000 – 270
*تختلف التكلفة حسب القيمة المفوترة للمنتجات المستوردة		

10.3 الوكالة الفرنسية للأغذية والصحة والسلامة البيئية والمهنية (ANSES)⁴⁶

الوكالة الفرنسية للأغذية والصحة والسلامة البيئية والمهنية هي مؤسسة إدارية عامة مسؤولة أمام وزارة الصحة والزراعة والبيئة والعمل وشئون المستهلك في فرنسا. يتم تنسيق تشريعات الغذاء بشكل أساسي داخل الاتحاد الأوروبي بموجب اللائحة 178/2002 (EC) وتعمل (ANSES) بالتعاون مع الدول الأعضاء داخل الاتحاد بوضع السياسات المتعلقة بتنظيم استيراد المنتجات الغذائية.

10.3.1 إجراءات استيراد المنتجات الغذائية والتخليص الجمركي لها في فرنسا⁴⁷

السياسة الفرنسية للسلامة الغذائية، التي تستند إلى تشريعات الاتحاد الأوروبي، هي سياسة عامة. فهناك أحكام عامة يجب على المستوردين التقييد بها لضمان سلامة المنتجات الغذائية المستوردة إلى الاتحاد الأوروبي ونظافتها. يجب أن تتطابق اللحوم الحمراء والدواجن المجمدة والطازجة ومنتجاتها ومنتجات صناعة أغذية الحيوانات الأليفة وبعض المنتجات الأخرى المعدة للتصدير داخل أي دولة عضو في الاتحاد الأوروبي مع مواصفات الاتحاد. يوفر الرابط التالي نسخة متعمقة فيما يخص مواصفات الاتحاد الأوروبي.

<https://www.fsis.usda.gov/wps/portal/ffsis/topics/international-affairs/exporting-products/export-library-requirements-by-country/european-union>

بشكل عام، يجب على المصدرين السعوديين الحصول على موافقة مسبقة لتصدير المنتجات من أصل حيواني. بالإضافة إلى ذلك، يجب وضع النقاط الآتية في عين الاعتبار:

1. مراقبة الحدود

تخضع جميع المنتجات من أصل حيواني للفحص عند حدود دول الاتحاد الأوروبي. ويوفر الرابط التالي تفاصيل عن نقاط التفتيش على الحدود (BIP) في أوروبا التي لا تستقبل سوى المنتجات الغذائية المعبأة:

https://ec.europa.eu/food/animals/vet-border-control/bip_en

2. الإخطار المسبق

يجب تقديم إخطار مسبق في جميع نقاط التفتيش على الحدود من خلال النظام القائم على الويب منظومة مراقبة التجارة والخبراء (Traces). ويتطلب هذا النظام حساب مستخدم والمؤسسة التي تمثلها. ولמיד من المعلومات عن هذا الموضوع، يُرجى زيارة الرابط الوارد أدناه:

https://ec.europa.eu/food/animals/traces_en

⁴⁵ وكالة منح علامة المطابقة CE – الاتحاد الأوروبي

⁴⁶ غرفة التجارة السويدية

⁴⁷ الخدمات الزراعية الأجنبية USDA

3. الرسوم

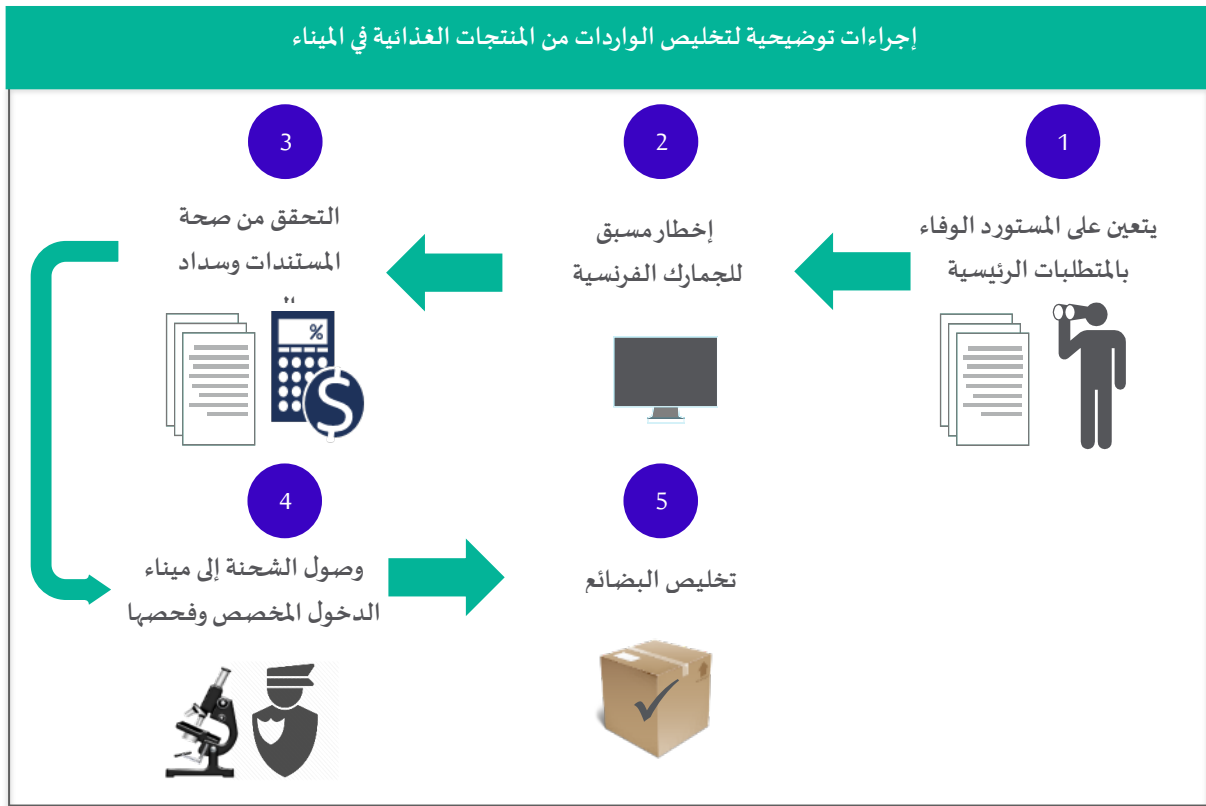
يجب على الخبراء السعوديين دفع الرسوم الأساسية لمراقبة الحدود أيضاً فيما يتعلق بالشحنات التي تحتوي على غذاء.

4. البلد والمؤسسة المعتمدتان

توجد ضوابط مراقبة صارمة في فرنسا عندما يتعلق الأمر بالاستيراد من بلد خارجي. وتسرى هذه التدابير على جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي. وهذا يعني أن المؤسسات المعتمدة في بعض البلدان بمقدورها استيراد منتجات بعينها. ولذلك، يجب الحصول على موافقة مسبقة قبل تصدير منتج من أصل حيواني. ولمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، يُرجى زيارة الرابط الوارد أدناه وتحديد "Saudi Arabia" (المملكة العربية السعودية):

https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/output/non_eu_listsPerCountry_en.htm

بوجه عام، تُطبق الإجراءات الآتية فيما يتعلق باستيراد المنتجات الغذائية إلى فرنسا:



= مرحلة الإجراءات

الشكل 13: توضيح لتخليص الواردات من المنتجات الغذائية

المرحلة الأولى: ترتيبات ما قبل الاستيراد

- يستكمل المستورد نموذج البيان الجمركي ويقدم جميع المستندات الضرورية إلى السلطة الفرنسية المعنية لاستكمال إجراءات التخليص الجمركي.

المرحلة الثانية: الإخطار المسبق

- يجب على المستورد إخطار نقطة التفتيش على الحدود الفرنسية المعنية لتفتيش البضائع.
- تُحتجز المنتجات الغذائية المستوردة في ميناء الدخول إلى أن يجري فحصها.

المرحلة الثالثة: التحقق من صحة المستندات

- يجري التحقق من صحة المستندات، ويجب إتمام المدفوعات.

المرحلة الرابعة: تفتيش البضائع واختبارها

- سيتولى المسؤولون إجراء فحص للهوية وتفتيش المنتجات الغذائية المستوردة من الناحية المادية لضمان مطابقة المنتجات للمواصفات.

المرحلة الخامسة: الإفراج عن البضائع للمستورد

- تخضع المنتجات الغذائية للتخليص الجمركي استعداداً للإفراج عنها.

10.4 الوكالة الوطنية لسلامة الأدوية والمنتجات الصحية (ANSM)⁴⁸

يستند نظام تنظيم الأدوية في أوروبا على شبكة تنظيمية منسقة عن كثب من السلطات الوطنية المختصة في الدول الأعضاء بالمنطقة الاقتصادية الأوروبية (EEA). وهي تعمل عن كثب مع وكالة الأدوية الأوروبية (EMA) والمفوضية الأوروبية. وتحدد المفوضية الأوروبية لوائح استيراد الأدوية المتبعة في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. وتعتبر الوكالة الوطنية لسلامة الأدوية والمنتجات الصحية (ANSM) هي السلطة الوطنية المختصة في فرنسا. وفيما يتعلق بتسجيل دواء بموجب أحد الأنظمة المركزية في المنطقة الاقتصادية الأوروبية، يمكن للمصدرين السعوديين الاتصال بوكالة الأدوية الطبية (EMA) فضلاً عن اتباع الإجراءات المنصوص عليها في دليل هيئة تنمية الصادرات السعودية بشأن إجراءات الاستيراد بالاتحاد الأوروبي. في فرنسا، أي دواء لا يندرج تحت إختصاص الاتحاد الأوروبي عندها يجب الحصول على تصريح استيراد دواء (AI) يصدره المدير التنفيذي للوكالة الوطنية لسلامة الأدوية والمنتجات الصحية (ANSM). ويجب على المستورد / الموزع السعودي الحصول على تصريح باستيراد الدواء أولاً وبعد ذلك الحصول على تصريح بتسويقه قبل بيع الأدوية في فرنسا أو الاتحاد الأوروبي. يتم إصدار تصريح التسويق (MA) من قبل السلطات الأوروبية المختصة (المفوضية الأوروبية، بعد رأي وكالة الأدوية الطبية (EMA) أو من قبل السلطة الوطنية في فرنسا (ANSM). لمزيد من المعلومات حول تصريح استيراد الأدوية (AI) وتصريح التسويق (MA)، يمكن للمملكة العربية السعودية الرجوع إلى الروابط التالية:

تصريح استيراد الأدوية في فرنسا:

[https://www.anism.sante.fr/Activites/Importation-et-Exportation/Importation-de-medicaments/\(offset\)/1](https://www.anism.sante.fr/Activites/Importation-et-Exportation/Importation-de-medicaments/(offset)/1)

تصريح التسويق في فرنسا:

[https://www.anism.sante.fr/Activites/Autorisations-de-Mise-sur-le-Marche-AMM/L-AMM-et-le-parcours-du-medicament/\(offset\)/0](https://www.anism.sante.fr/Activites/Autorisations-de-Mise-sur-le-Marche-AMM/L-AMM-et-le-parcours-du-medicament/(offset)/0)

10.4.1 إجراءات تسجيل المنتجات الصيدلانية⁴⁹

المرحلة الأولى: يُقدم طلب للحصول على تصريح استيراد

يقدم المستورد طلباً للحصول على تصريح استيراد بالإضافة إلى المستندات الخاصة بما يلي:

- أنواع المنتجات الدوائية والصيدلانية المراد تصنيعها أو استيرادها.
- الشركة المصنعة المعنية أو عمليات الاستيراد.
- تثبيت العوامل الفيروسية أو غير التقليدية، عملية التصنيع.
- ينص الطلب على المكان المقرر لتصنيع المنتجات أو يثبت أن الشركة المصنعة / المستورد لديه تحت تصرفه المبنى المناسب والكافي والمعدات الفنية ومرافق المراقبة التي تتوافق مع المتطلبات المتعلقة بتصنيع المنتجات ومراقبتها وتخزينها.

المرحلة الثانية: تقييم الطلب

- تقوم وكالة الأمن القومي للأدوية والمنتجات الصحية (ANSM) بتقييم الطلب والتحقق من دقة التفاصيل المقدمة من المتقدم بالطلب. وإذا كانت التفاصيل كافية، تبدأ السلطات المختصة عملية المراجعة الفنية للطلب وتقدم تقرير مراجعة فنية.

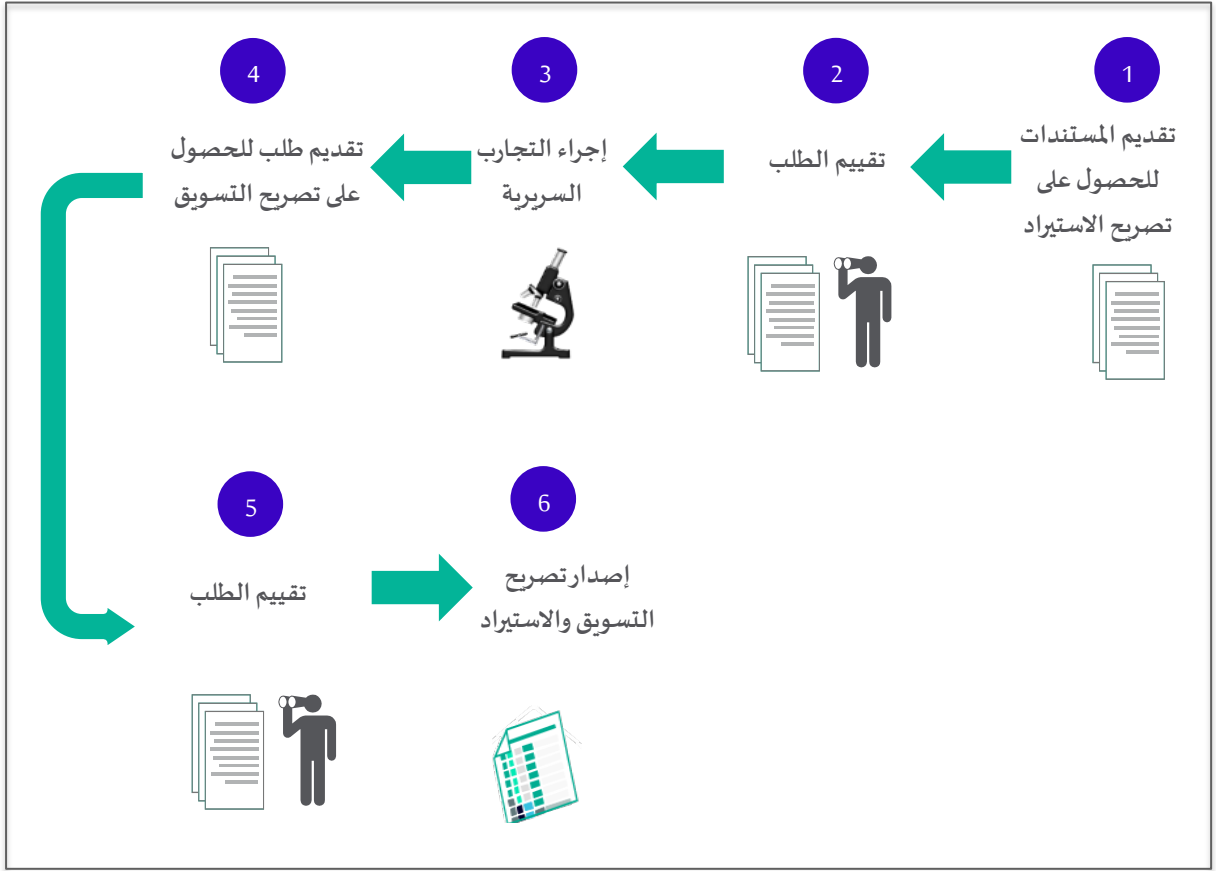
المرحلة الثالثة: التجربة السريرية للأدوية

- في حال جاء التقرير الفني إيجابياً، فإن الوكالة الوطنية لسلامة الأدوية والمنتجات الصحية (ANSM) تبدأ التجربة السريرية للمنتجات. ويتم الحصول على التعليقات المتعلقة بالمنتجات من الدول الأعضاء عن طريق المفوضية الأوروبية.

المرحلة الرابعة: يُقدم طلب للحصول على تصريح تسويق

- تقدم شركات الأدوية طلب تصريح واحداً إلى الوكالة الأوروبية للأدوية أو السلطة الوطنية في البلد الإتحاد في فرنسا: الوكالة الوطنية لسلامة الأدوية والمنتجات الصحية.

توضيح إجراءات الحصول على تصريح استيراد وتسويق



= مرحلة الإجراءات

الشكل 14: الحصول على تصريح تسويق

المرحلة الخامسة: تقييم الطلب

- تتولى لجنة المنتجات الطبية للاستخدام البشري (CHMP) التابعة لوكالة الأدوية الأوروبية تقييم الطلب من منظور علمي وتقديم توصيتها سواء بتسويق الدواء أو عدم تسويقه.

المرحلة السادسة: إصدار تصريح التسويق والاستيراد

- تمنح المفوضية الأوروبية تصريح التسويق المركزي الذي يسري في جميع الدول الأعضاء بالاتحاد الأوروبي وكذلك في دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية (EEA) وهي أيسلندا وليختنشتاين والنرويج.
- إصدار تصريح استيراد لفرنسا.

10.4.2 المستندات الرئيسية المطلوبة، أوقات الانتظار والتكاليف المتكبدة⁵⁰

ترد أعلاه إجراءات الحصول على تسجيل التسويق لبيع الأدوية في الاتحاد الأوروبي، ومع ذلك هناك متطلبات إضافية تطبقها الوكالة الوطنية لسلامة الأدوية والمنتجات الصحية (ANSM) ويجب اتباعها. على سبيل المثال، هناك إرشادات بشأن تسمية المنتجات الدوائية والمستندات. يقدم الرابط أدناه للمصدرين السعوديين معلومات مهمة تتعلق بالمنتجات الطبية ذات الاستخدام البشري في فرنسا فضلاً عن الموضوعات المتعلقة بأوقات الانتظار والتكاليف

[https://www.ansm.sante.fr/Activites/Autorisations-de-Mise-sur-le-Marche-AMM/L-AMM-et-le-parcours-du-medicament/\(offset\)/0](https://www.ansm.sante.fr/Activites/Autorisations-de-Mise-sur-le-Marche-AMM/L-AMM-et-le-parcours-du-medicament/(offset)/0)

11. متطلبات التعبئة ووضع الملصقات التعريفية – فرنسا

11.1 قطاع المنتجات الغذائية

11.1.1 الجهة التنظيمية للقطاع^{51 52 53}

تعتبر المديرية العامة للمنافسة على الاستهلاك وقمع الاحتيايل (DGCCRF) في فرنسا هي المسؤولة عن تنظيم اللوائح المتعلقة باستيراد المنتجات الغذائية إلى فرنسا. وعلى مستوى الاتحاد الأوروبي، تنص اللائحة (EC) 178/2002 (المبادئ والأهداف العامة في قانون الأغذية).

11.1.2 متطلبات وضع الملصقات التعريفية

تبين متطلبات وضع الملصقات التعريفية المذكورة أدناه لوائح وضع الملصقات التعريفية وفقاً لللائحة الاتحاد الأوروبي رقم 1169/2001 في شأن معلومات الأغذية للملاء. وعلى الرغم من ذلك، تُعد اللوائح المتعلقة بوضع الملصقات التعريفية ومكونات المنتج من بين أكثر اللوائح صرامة في الاتحاد الأوروبي. يمكن التعرف على متطلبات وضع الملصقات التعريفية من خلال كتاب بريمر "قانون الاستهلاك - الجزء التنظيمي". معلومات المستهلك والتدريب على العقود. وينص كتاب "قانون المستهلك" على أنه يجب وضع الملصقات التعريفية باللغة الفرنسية على المنتجات الموجهة إلى فرنسا بصرف النظر عن بلد المنشأ الخاصة بالمنتج. وتقبل الملصقات التعريفية المكتوبة بأكثر من لغة. وتعد اللغة الفرنسية هي اللغة الرسمية الواجب استعمالها عند وضع الملصقات التعريفية والوثائق والتعليق وعرض المنتج، كما هو مذكور سالفاً. ويحظر استعمال مسميات أجنبية في أماكن تواجد مسميات مكافئة باللغة الفرنسية، وعلى الرغم من ذلك يصرح باستخدام المكافئات اللفظية باللغة الأجنبية في حالة عادم وجود المكافئ باللغة الفرنسية.

تحد اللوائح الفرنسية بصرامة من استعمال صفات التفضيل في وضع الملصقات الغذاء التعريفية. يمكن لمسميات المنتج أن تقدم وصف له، لكن لا يمكنها الترويج له. على سبيل المثال، لا يمكن استعمال كلمة "عظيم" في وصف منتج غذائي. وقد تعتمد كلمة "طبيعي" على موقعها على الملصق التعريفية والمنتج وتخضع لتنظيم صارم من قبل قانون المستهلك. وقد لا يوحى الملصق التعريفية أن الطعام يحتوي على خصائص معينة عندما يحتوي منتج آخر على تلك الخصائص. يجب ألا تتسبب الملصقات التعريفية في إرباك المستهلك. فعلى سبيل المثال، يجب أن تسمى "زبدة الفستق" بالفرنسية "pâte d'arachide" مما يعني (عجينة من الفستق) وليس "beurre d'arachide" مما يعني (زبدة من الفستق) لأنها لا تحتوي على أي زبدة من الألبان على النحو المحدد في اللوائح الفرنسية.

⁵⁰ الوكالة الوطنية لسلامة الأدوية والمنتجات الصحية (ANSM)

⁵¹ البوابة الاقتصادية والمالية والعمل والحسابات العامة

⁵² الخدمات الزراعية الأجنبية USDA

⁵³ سانتاندير تريد

لا يمكن استخدام المصطلحات العامة مثل الزبادي والحلوى إلا إذا تم اعتماد المنتج على أنه منتج وفقاً لإجراءات معالجة محددة. ويمكن استيراد المنتجات التي لا تتطابق مع هذه الإجراءات، ولكنها قد لا تحمل مصطلحات عامة لوضع العلامات التعريفية وقد تخضع لضرائب خاصة.

يجب إتباع قاعدتين أساسيتين وفقاً للإدارة العامة للمنافسة والاستهلاك والاحتيايل (DGCCRF)، وهما:

1. يجب أن تحتوي الملصقات التعريفية على معلومات متنوعة من شأنها توجيه القارات بشكل موضوعي. ويجب أن تكون مكتوبة باللغة الفرنسية.
2. يجب أن تكون الملصقات نزيهة ودقيقة. وألا تتسبب في تضليل المستهلك (مكونات المنتج، المنشأ، إلخ)

الجدول 17: متطلبات وضع الملصقات التعريفية للمنتجات الغذائية في فرنسا

م.	الفئة	المعلومات المطلوبة
1	اسم المنتج مذكور بصورة صحيحة	يجب أن تكون الملصقات التعريفية باللغة الفرنسية
2	The origin	
3	قائمة المكونات بترتيب انخفاض الوزن (بما في ذلك المواد المضافة والنكهات). يجب تسليط الضوء على المكونات المثيرة للحساسية.	
4	كمية المكونات	
5	صافي كمية المنتج حسب الحجم أو الكتلة	
6	الحد الأدنى لمدة انتهاء الصلاحية بالنسبة للمنتجات القابلة للتلف أو الحد الأدنى للمتانة بالنسبة للمنتجات الغير قابلة للتلف.	
7	أسم المستورد وعنوانه أو رقم تعريف الهوية الخاص به في الاتحاد الأوروبي.	
8	رقم تشغيل المنتج	
9	إرشادات الاستعمال وشروط التخزين	
10	تصريح التغذية الإلزامي	

للحصول على معلومات حول استيراد المنتجات الغذائية من فرنسا، ننصح المصدرين السعوديين بقراءة الإرشادات التالية التي أعدتها وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والزراعة).

https://www.economie.gouv.fr/files/files/directions_services/dgccrf/documentation/fiches_pratiques/fiches/etiquetage-denrees-alimentaires.pdf

11.2 قطاع المستحضرات الصيدلانية

11.2.1 الجهة التنظيمية للقطاع

حيث أن فرنسا هي أحد الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، يخضع قطاع الأدوية لتنظيم وكالة الأدوية الأوروبية في الاتحاد الأوروبي. والوكالة الوطنية لسلامة الأدوية والمنتجات الصحية (ANSM) هي الجهة التنظيمية الوطنية للمنتجات الصيدلانية في فرنسا، فضلاً عن أنها تقوم بتنفيذ القواعد التي وضعها الاتحاد الأوروبي على المستوى الوطني.

11.2.2 متطلبات وضع الملصقات التعريفية⁵⁴

الجدول 18: متطلبات وضع الملصقات التعريفية للمنتجات الدوائية

م.	الفئة	المعلومات المطلوبة
1	اسم المنتج الطبي متبوعاً بمفعوله وشكله الصيدلاني	تكون الملصقات التعريفية على الغلاف الخارجي والغلاف الداخلي باللغة السويدية. وقد تُستخدم لغات أخرى، بشرط أن تكون المعلومات الواردة واحدة في جميع اللغات. ملاحظة: يظهر اسم المنتج الطبي مكتوباً بطريقة بريل للمكفوفين على الغلاف الخارجي..
2	يُعبّر عن أسماء المواد الفعالة نوعاً وكماً لكل وحدة جرعة.	
3	يكون الشكل الصيدلاني والمحتويات بحسب وزن المنتج أو حجمه أو عدد جرعاته.	
4	من المعروف أن قائمة السواغات لها مفعول أو تأثير معترف به ومدرجة في توجيهات الاتحاد الأوروبي.	
5	طريقة و/أو مسار إعطاء الدواء	
6	تحذير خاص يوفر أي معلومات أخرى ذات قيمة	
7	تاريخ انتهاء الصلاحية (شهر/عام)	
8	احتياطات التخزين الخاصة	
9	اسم حامل ترخيص السوق وعنوانه واسم الممثل المحلي (حسبما ينطبق)	
10	عدد التصاريح اللازمة لضخ المنتج الطبي في السوق	
11	رقم تشغيل الشركة المصنعة.	

⁵⁴ الهيئة التنظيمية للمنتجات الصحية

11.2.3 قطاع مستحضرات التجميل⁵⁵

تقوم المفوضية الأوروبية بتنظيم قطاع مستحضرات التجميل. ويعتبر الاتحاد الأوروبي معني بالهيكل التنظيمي فيما يتعلق بالوصول إلى لأسواق والعلاقات التجارية الدولية وأوجه التقارب بين اللوائح التنظيمية على وجه التحديد. وتتبع فرنسا قواعد وقوانين تسنها المفوضية الأوروبية في هذا الصدد. ولمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الرابط الوارد أدناه:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/cosmetics_en

تنظم المفوضية الأوروبية اللوائح والقوانين في أوروبا حيث تتركز إجراءات التسجيل هناك. وفي الوقت نفسه تقوم الرابطة التجارية الفرنسية لشركات التجميل في فرنسا بالإشراف على صناعة مستحضرات التجميل.

11.2.4 متطلبات وضع الملصقات التعريفية

ترد في الجدول أدناه متطلبات وضع الملصقات التعريفية لمستحضرات التجميل:

الجدول 19: متطلبات وضع الملصقات التعريفية لمنتجات مستحضرات التجميل

م.	الفئة	المعلومات المطلوبة	معلومات إضافية
1	اسم المسئول وعنوانه وبلد المنشأ	اسم الشخص المسئول وعنوانه. يجب أن يكون الاسم والعنوان كافيين حتى يثنى الوصل للشخص المتعهد والتعرف عليه	يجب كتاب المعلومات باللغة الفرنسية ولغة أخرى رسمية للاتحاد الأوروبي
2	المحتوى الاسمي	يتم التعبير عن الكميات الاسمية بوحدات من الوزن أو الحجم باستثناء حالات محددة	
3	تاريخ الحد الأدنى للمتانة	الشهر والسنة (MM YYYY أو MM YY) أو اليوم والشهر والسنة (DDMMYY أو DDMMYYYY)	
4	الاحتياطات	يجب مراعات احتياطات معينة. يجب توضيح ذلك على الملصقات التعريفية لمنتجات التجميل.	
5	رقم التشغيل	هذه مجموعة من الأرقام والحروف	
6	وصف المنتج	منتجات مستحضرات التجميل مخصصه للنظافة، العطور، تغيير المظهر، حماية أجزاء خارجية للإنسان أو الحفاظ عليها في حالة جيدة أو الأسنان أو الغشية المخاطية للتجويف الفموي أو إزالة روائح الجسد على وجه الخصوص	
7	قائمة المكونات	الغرض من وضع العلامات التعريفية على المكونات هو ضمان الشفافية للمستهلك، وإعطاء معلومات كافية حول المنتج، على سبيل المثال السماح له / لها بتجنب المكونات التي قد يكون / تكون حساسة لها.	

⁵⁵ الدليل الأمريكي للتصدير التجاري

12. المراجع

الرقم	الروابط
.1	http://www.doingbusiness.org/en/data/exploreeconomies/france
.2	https://businessculture.org/western-europe/business-culture-in-france/work-life-balance-in-france/
.3	https://businessculture.org/western-europe/business-culture-in-france/business-communication-in-france/
.4	https://www.banque-france.fr/en
.5	http://www.justice.gouv.fr/publication/french_legal_system.pdf
.6	https://ecampus.wto.org/admin/files/Course_611/CourseContents/ROO-E-Print.pdfREVIEW
.7	https://ecampus.wto.org/admin/files/Course_611/CourseContents/ROO-E-Print.pdf
.8	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s357_e.pdf
.9	https://www.export.gov/article?id=France-Import-Tariffs
.10	https://ec.europa.eu/taxation_customs/sites/taxation/files/resources/documents/taxation/vat/how_vat_works/rates/vat_rates_en.pdf
.11	https://ec.europa.eu/taxation_customs/sites/taxation/files/resources/documents/taxation/excise_duties/alcoholic_beverages/rates/excise_duties-part_i_alcohol_en.pdf
.12	http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/antidumping/
.13	https://www.export.gov/article?id=France-Prohibited-Restricted-Imports
.14	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:02013R1388-20160101&qid=1461757142890&from=EN
.15	https://www.export.gov/article?id=France-Standards-for-Trade
.16	https://www.export.gov/article?id=France-Labeling-Marking-Requirements
.17	https://www.anses.fr/en/content/european-and-international-relations
.18	http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/anti-subsidy/
.19	http://trade.ec.europa.eu/tdi/notices.cfm
.20	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32009R0260
.21	https://www.ecologique-solidaire.gouv.fr/direction-generale-des-infrastructures-des-transport-et-mer-dgitm
.22	http://www.worldportsource.com/ports/FRA.php
.23	https://www.searates.com/maritime/france.html
.24	https://www.worldatlas.com/articles/the-busiest-airports-in-france.html
.25	http://www.intermodal-terminals.eu/database/
.26	http://www.worldfreightrates.com/en/freight
.27	https://www.fch.aero/network/
.28	https://airmundo.com/en/countries/france/
.29	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:01993R2454-20150501&from=EN

http://www.douane.gouv.fr/articles/c845-documentation-et-brochures-d-information	.30
http://www.douane.gouv.fr/Portals/0/fichiers/information/publication-douane/langues-etrangeres/customs-clearance-in-france-the-2016-ucc-aeo.pdf	.31
http://www.douane.gouv.fr/Portals/0/fichiers/information/publication-douane/langues-etrangeres/customs-clearance-in-france-the-2016-ucc-aeo.pdf	.32
http://www.douane.gouv.fr/Portals/0/fichiers/information/publication-douane/langues-etrangeres/customs-clearance-in-france-the-2016-ucc-aeo.pdf	.33
https://www.export.gov/article?id=France-Import-Requirements-and-Documentation	.34
https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32010R0737&from=EN	.35
http://www.lynden.com/lint/PDF/Shipping_Forms/Commercial-Invoice.pdf	.36
http://www.kkfreight.com/documents/packlist.pdf	.37
https://www.nibusinessinfo.co.uk/content/what-intrastat-and-who-has-make-returns	.38
https://iccwbo.org/resources-for-business/certificates-of-origin/	.39
https://ec.europa.eu/taxation_customs/business/customs-procedures/general-overview/single-administrative-document-sad_en	.40
https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/197/~importing---licenses%2Fpermits	.41
https://www.ippc.int/static/media/files/reportingobligation/2015/09/28/Phytosanitary_certificate_SE.pdf	.42
https://europa.eu/youreurope/business/product/ce-mark/index_en.htm	.43
https://www.entreprises.gouv.fr/libre-circulation-marchandises/marking?language=en-gb	.44
https://cemarking.net/what-are-the-costs-of-ce-certification/	.45
https://www.anses.fr/en/content/presentation-anses	.46
https://gain.fas.usda.gov/Recent%20GAIN%20Publications/Food%20and%20Agricultural%20Import%20Regulations%20and%20Standards%20-%20Narrative_Paris_France_23-01-2018.pdf	.47
https://www.ansm.sante.fr/L-ANSM/Une-agence-d-expertise/L-ANSM-agence-d-evaluation-d-expertise-et-de-decision/(offset)/0	.48
https://www.ema.europa.eu/en/human-regulatory/post-authorisation/data-medicines-iso-idmp-standards/registration	.49
https://www.ansm.sante.fr/Activites/Autorisations-de-Mise-sur-le-Marche-AMM/L-AMM-et-le-parcours-du-medicament/(offset)/0	.50
https://www.economie.gouv.fr/files/files/directions_services/dgccrf/documentation/fiches_pratiques/fiches/etiquetage-denrees-alimentaires.pdf	.51
https://gain.fas.usda.gov/Recent%20GAIN%20Publications/Food%20and%20Agricultural%20Import%20Regulations%20and%20Standards%20-%20Narrative_Paris_France_23-01-2018.pdf	.52
https://en.portal.santandertrade.com/international-shipments/france/packaging-and-standards	.53
https://www.hpra.ie/docs/default-source/publications-forms/guidance-documents/aut-g0034-guide-to-labels-and-leaflets-of-human-medicines-v19.pdf?sfvrsn=48	.54
https://www.export.gov/article?id=France-Cosmetics	.55

*يرجى نسخ الرابط ولصقه على متصفح ويب لمعرفة المزيد من المعلومات والاطلاع على آخر التحديثات